

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **90 (1972)**

Heft 44

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 22. Februar 1972
Berne, mardi 22 février 1972

457

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 44

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 44 - 22. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Totalausverkauf – Sperrfrist.
Geschäftseröffnungsverbot.
Aufforderung zur Anmeldung des Nutznießers.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Internura Finanz AG, Zug.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance N° 1 du Conseil fédéral du 26 janvier 1972 concernant la fixation des droits de douane préférentiels et la détermination des pays bénéficiaires de ces droits avec les annexes I et II.
République tunisienne: Ouverture de contingents globaux d'importation.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Bulgarien: Telefonverkehr. – Bulgarie: Correspondance téléphonique. – Bulgaria: Correspondenza telefonica.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.

Intura GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, Seite 353). Zweck: Handel mit Gütern aller Art, Besorgung von Agenturen aller Art und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Publikationsorgan: SHAB.

9. Februar 1972.

Acanta Handels AG, in Wädenswil, Holzmoosrütstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 1. 1972. Zweck: Handel mit Kunststoffprodukten und Hilfsmaterialien sowie chemisch-technischen Produkten, ferner Übernahme in- und ausländischer Vertretungen, Import, Export; kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher oder anderer Art des In- und Auslandes beteiligen, Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ramon Baechler, von Richterswil, in Adliswil, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 1972. Beteiligungen.

Genesco Apparel A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2631). Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art, insbesondere an solchen der Textil- und Bekleidungsbranche usw. Ben Willingham ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans-Peter Sommer, von Buchachen, in Wallisellen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Bruno Leuthold, von Oberrieden, in Zürich.

9. Februar 1972. Chem., pharmazeutische u. kosmetische Produkte.

Beecham A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1971, S. 2921). Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Dr. Helmut Schoch, von Fischenhölz, in Bremgarten BE.

9. Februar 1972.

Martin Wirz AG Werbeagentur, in Zürich, Bolleystrasse 27, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1972. Zweck: Ausführung aller Geschäfte, die in den Tätigkeitsbereich einer Werbeagentur fallen, im In- und Ausland; kann sich an gleich oder verwandten Gebieten tätigen Firmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Martin Wirz, von und in Zürich, Präsident des VR und zugleich Direktor, mit Einzelunterschrift; Eleonore Wirz, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift; Erwin Kaspar, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1972.

Hegnauer Bäckerei AG, in Volketswil (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1970, S. 2171). Erstellung und Betrieb einer Grossbäckerei und Fabrikation und Vertrieb von Backwaren usw. Die Unterschrift von Jörg Hunsperger ist erloschen.

9. Februar 1972.

«Continental Linoleum-Union»-Betriebs A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1967, S. 2736). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Schlegel, von Grabs, in Oberrieden.

9. Februar 1972. Chemische Produkte.

Kurt Vogelsang A.-G., in Schwenenbach (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1971, S. 1549). Fabrikation, Import und Verkauf von chemischen Produkten, Farben und Lacken und Apparaten für den Oberflächenschutz usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Bucher, von Ruswil, in Zürich.

9. Februar 1972. Chemische Produkte.

Braendle AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2249). Handel mit chemischen Produkten, Kunststoffen und Maschinen usw. Emil Rutishauser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Hans Hurnt ist erloschen.

9. Februar 1972. Textilien, Metalle.

Bachmann A.G., in Rüti (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1971, S. 1025). Fabrikation von Artikeln der Textil- und Metallindustrie usw. Jacques Diserens, bisher einzelnes Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Elfriede Diserens, von Savigny, in Buchs ZH.

9. Februar 1972.

Metallgesellschaft AG Buchs ZH, in Buchs (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2427). Jacques Diserens, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Elfriede Diserens; ihre Prokura ist erloschen.

9. Februar 1972. Elektron. Halbfabrikation usw.

W. Moor AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273). Handel mit elektronischen Halbfabrikaten und elektronischen Bauelementen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Paul Businger, von Basel und Wittenau, in Lutry.

9. Februar 1972. Herrenmode.

Kirschner AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 155). Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Herrenmode, insbesondere Kravatten und Echarpen usw. Die Prokura von Ernst Vottler ist erloschen.

9. Februar 1972.

CKE-Auto-Technik A.G., in Oberglatt (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2185). Handel mit Auto-Ersatzteilen usw. Alfred Püsch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Ammann, von Matzingen, in Rorschacherberg.

9. Februar 1972. Bauten.

Walter Ziegler AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1972, S. 197). Betrieb einer Baunternehmung usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Elisabeth Wespi, von Winterthur, in Stäfa, und Otto Bosshard, von Zürich und Bauma, in Zürich.

9. Februar 1972. Strassenbau.

Ernst Schaffner AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 367). Strassenbau und Erdbewegungen. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. 1. 1972 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

9. Februar 1972. Buchdruckerei.

Marrer & Hutter AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1869). Buchdruckerei. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. 1. 1972 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1972. Nähmaschinen.

Fritz Zellweger Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 30). Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Handel mit Industrie-Nähmaschinen sowie Einrichtungen und Bedarfsartikeln für die Nähindustrie; Vornahme entsprechender Servicearbeiten; Planung und Installation von Förderanlagen sowie von Verpackungs- und Schweissmaschinen. Der Gesellschafter Paul Zellweger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ist in die Gesellschaft eingetretten Lorenz Conrad Zellweger, geb. 18. 6. 1957, von Gais, in Richterswil; er ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Beim Abschluss des Gesellschaftsvertrages war der Genannte von einem Beistand vertreten. Dem Gesellschaftsvertrag wurde von der Vormundschaftsbehörde Richterswil mit Beschluss vom 22. 11. 1971 und vom Bezirksrat Horgen mit Beschluss vom 28. 12. 1971 zugestimmt. Wilhelm Häfeli, nun in Birmensdorf, und Romulus Scheiwiler führen für das Gesamtunternehmen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Die bereits eingetragenen Kollektivprokuristen Bertha Hardmeier, nun in Kilchberg, und Walter Thierstein zeichnen ebenfalls für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ulrich Fischer, von und in Zürich; Bernhard Specker, deutscher Staatsangehöriger, in Urdorf; Werner Dünner, von Langgrabenbach TG, in Schaffhausen, und René Rieser, von Wuppenau, in Oberrenggen.

9. Februar 1972. Patentanwalt.

E. Blum & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1468). Patentanwalts-Büro. Kommanditist Valentin Balass aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Monach, von Samedan, in Zürich, und Georg Werner, von Beggingen, in Stäfa.

9. Februar 1972. Elektr. Hoch- und Niederspannungsleitungen.

Kull & Cie., in Zürich 2 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 935). Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen usw. Kommanditist Friedrich Karl Eichenberger aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Kommanditist: François Kull, von Zürich, in Adliswil, mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000.

9. Februar 1972. Optische Bedarfsartikel.

Ernst von Hoff, in Zürich (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 222). Handel mit optischen Bedarfsartikeln. Neu hat Einzelprokura Theodor Stutz, von Schongau, in Zürich.

9. Februar 1972. Bürobedarfsartikel.

Ernst Bosshard, in Thalwil, Gotthardstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Bosshard, von Sternberg, in Thalwil. Handel mit Bürobedarfsartikeln und Papeteriewaren.

9. Februar 1972. Goldschmiedearbeiten.

Verna Hebling, in Zürich (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1950, S. 3086). Atelier für Goldschmiedearbeiten. Neue Adresse: Steinviessstrasse 52. Die Firmainhaber Verna Hebling wohnt nun in Zürich 7.

9. Februar 1972. Sanitär- und Heizungsartikel.

Stina AG, in Zürich 2, Gartenstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 2. 1972. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Heizungs- und Sanitärartikeln jeder Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Keller, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Benedikt Caviezel, von Pitsch, in Zürich, mit Einzelunterschrift, und Werner Staudacher, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1972.

Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3062). Vermittlung des Schiffsverkehrs auf dem Zürichsee. Die Generalversammlung vom 27. 1. 1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 3 700 000, zerfallend in 37 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

9. Februar 1972.

Public Relations and Advertising Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 490). Durchführung von Werbemaßnahmen usw. Die Generalversammlung vom 4. 2. 1972 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Copure Consulting and Public Relations Ltd.** (Copure Consulting and Public Relations SA).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

9. Februar 1972. Metzgerei.

Jakob Weber, in Aarberg, Metzgerei-Wursterei (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1945, S. 54). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Bern

9. Februar 1972.

Bau- & Brennmaterial AG in Liq., in Gümligen. Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1969, S. 645). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Februar 1972. Behälter aus Aluminium usw.

Alupak AG, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Formen und Behältern aus Aluminiumfolien usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1967, S. 2429). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Belp (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1972, S. 308) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1972.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2834). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Willy Ramseier ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Friedli, von und in Bern; Heinz Haueter, von Aeschlen, in Worb; Rudolf Hirt, von Kirchleerau, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Pierre-André Jester, von Altavilla, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, und Diethelm Kamp, deutscher Staatsangehöriger, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

9. Februar 1972.

Calora Brennstoff AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 253). Mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Willi Küderli, Joachim von Lukowicz und Emil Brauchli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Luc Küderli, von Dübendorf und Zürich, in Watt, und Christian Peter Henle, deutscher Staatsangehöriger, in Mühlem-Ruhr-Speldorf (D). Beide sind Mitglieder des Verwaltungsrates.

9. Februar 1972. Heil- und Nährmittel usw.

Haco AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation von Heil-, Nähr- und Genussmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1971, S. 1455). Die Unterschrift von Hans Ramseier ist erloschen. Max Rudolf Kiener, bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden. Roland Eigenmann und Dr. Stefan Gäl, nun von Bern, in Muri bei Bern, sind zu Vizedirektoren ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Bühlmann, von Schangnau, in Konolfingen, und Fred Lehnerr, von Wimmis, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Hans Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, und Jensi Elisabeth Tschanz, Prokuristin, wohnen nun in Muri bei Bern.

Bureau Burgdorf

9. Februar 1972. Transporte.

Jakob Müller, in Oberburg, Warentransporte (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3417). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Februar 1972. Transporte.
Fritz Müller, in Oberburg, Inhaber der Firma ist Fritz Müller, von Hasle b. B., in Oberburg, Warentransporte. Krauchthalstrasse 26.

Bureau de Delémont

9 février 1972. Boîtes de montres.
Jules Donzé, à Bassecour, fabrique de boîtes de montres métal et acier (FOSC du 17. 2. 1949, N° 40, p. 467). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la société anonyme «Jules Donzé S.A.», à Bassecour (déjà inscrite).

Bureau Erlach

8. Februar 1972.
Käseeregenossenschaft Ins, in Ins (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2589). Walter Gugger-Mosmann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Vizepräsident gewählt: Hansrudolf Kilchhofer-Kaufmann, von Trachselwald, in Ins. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Frutigen

9. Februar 1972.
Genossenschaft Schwimmbad und Kunstseilbahn Adelboden, in Adelboden, Genossenschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2044). Die Genossenschaft hat am 12. Januar 1972 ihre Statuten revidiert. Der Zweck lautet nun wie folgt: Die Genossenschaft bezweckt insbesondere die Errichtung und den Betrieb des Schwimmbades und der Kunstseilbahn sowie Errichtung, Betrieb und Erhaltung von Sportanlagen, die dem Fremdenverkehr des Kurortes Adelboden dienen.

9. Februar 1972.
Brügger A.G. Uhrensteine (Brügger S.A. Pierres fines), in Frutigen, Bohren, Grandieren und Drehen sowie Flachschleifen von Uhrensteinen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 128). Die Unterschrift von Hans Brügger-Sommer, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, ist infolge Todes erloschen. In den Verwaltungsrat und gleichzeitig zu dessen Präsidenten wurde Leo Klingler, von Gossau SG, in Bern, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Laufen

9. Februar 1972.
Portlandementfabrik Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 767). Die Procura von Rudolf Weber ist erloschen.

Bureau de Moutier

8 février 1972.
Pâtinoire provisoire, à Moutier, société coopérative (FOSC du 5. 6. 1970, N° 128, p. 1297). Jeanne-Marie Maurer-Müller, de Bleiken, à Moutier, a été nommée secrétaire du conseil d'administration en remplacement de Michel Girardin, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et de la secrétaire.

Bureau Nidau

8. Februar 1972.
Pharmacie-Parfumerie Brüggmoos G.m.b.H., in Brügg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Februar 1972 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt den Betrieb einer Apotheke-Parfumerie im Verkaufszentrum «Carrefour» in Brügg. Das Stammkapital beträgt Fr. 140.000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 35.000 und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Peter Schürch, von Wolfisberg, in Biel; Dr. Michel Hilfiger, von Safenwil, in Nidau; Tibor Demény, ungarischer Staatsangehöriger, in Nidau; Dr. Jean Maurice Noyer, von Bern und Bas-Vully, in Bern. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsdomicil: Erlenstrasse 40 (im Verkaufszentrum «Carrefour»).

Bureau Saanen

9. Februar 1972.
Rehau-Plastiks International GmbH, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Januar 1972 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung errichtet. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen sowie die Führung und Beherrschung von Unternehmen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere der gesamten Rehaugruppe, ferner den Erwerb und die Verwaltung von Verfahren und die Durchführung von Handelsemissionen auf dem Gebiete der Kunststoffverarbeitung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100.000. Gesellschafter sind Helmut Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen, mit einer Stammeinlage von Fr. 51.000, und Elsa von Staff genannt von Reitzenstein, deutsche Staatsangehörige, in Konradseuth (BRD), mit einer Stammeinlage von Fr. 49.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Helmut Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Geschäftsdomicil: bei Helmut Wagner, Oberbort, Gstaad, Gemeinde Saanen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. Februar 1972.
Kurt Huser Treuhänder AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Treuhänder- und Revisionsunternehmens, insbesondere Buchführungen, Kontrollmandate, Liegenschafts- und Vermögensverwaltungen, Finanz-, Steuer- und Unternehmensberatungen. Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Beteiligungen an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Aktien zu Fr. 1.000. Fr. 6000 sind bar einbezahlt, während Fr. 44.000 gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Januar 1972 durch Sacheinlage liberiert sind, bestehend aus der Firma Kurt Huser, Treuhänderbüro Luzern, mit Aktien von Fr. 67.907,59 und Passiven von Fr. 23.907,59, mit einem Aktienüberschuss von Fr. 44.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Kurt Huser, von Ennetbürgen, in Kriens. Mitglieder sind: Dr. Silvia Huser-Oesch, von Ennetbürgen, in Kriens, und Walter Fährndrich, von Eschenbach LU, in Kriens, alle mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Betschart, von Muotathal, und Luzern, in Luzern, und Alfred Häflicher, von Romoos, in Kriens. Adresse: Birkenstrasse 1 (eigene Büros).

8. Februar 1972. Elemente und Konstruktion aus Metall usw.
Mehal AG, in Ballwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Montage von Elementen und Konstruktionen aus Metall, Leichtmetall, Kunststoffen sowie Isolierungen und Verglasungen aller Art. Beteiligungen und Vertretungen. Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Aktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Rudolf Mosser, von Horw, in Luzern, und Mitglieder Alois Güler, von Isenthal, in Eschenbach, und Franz Pfunder, von Weggis, in Inwil. Jeder Verwaltungsrat zeichnet kollektiv zu zweien. Adresse: Kantonsstrasse (bei Josef Theiler-Heini).

8. Februar 1972. Druckereierzeugnisse.
Pro Druck, in Luzern, Genossenschaft, Druckereierzeugnisse (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 155). Aktuar Hansrudolf Jossi ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Als neuer Aktuar wurde in den Vorstand gewählt: Arthur Sennrich, von Auw AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Er führt Einzelunterschrift.

8. Februar 1972.
Braueri Eichhof, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 443). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1972 wurden die Statuten geändert. Mitteilungen an Namenaktionäre erfolgen überdies durch Brief (bisher eingeschriebener Brief).

Uri – Uri – Uri

9. Februar 1972.
Elmotron AG (Elmotron SA) (Elmotron Ltd), bisher in Baar ZG (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2387). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Februar 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Altdorf UR verlegt. Gleichzeitig wurde der Zweck der Gesellschaft erweitert. Zudem wurde das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 6.000.000 erhöht durch Ausgabe von 5000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 6.000.000, eingeteilt in 6000 Inhaberkarten zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland, den Erwerb von Patenten und Verfahren aller Art und deren Verwertung, die Verwaltung von Vermögenswerten für eigene und fremde Rechnung, die Beteiligung an anderen Unternehmen, sowie (neu) die Übernahme von Vertretungen für Produkte der Firma E. Merck in Darmstadt (BRD). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. September 1965 und wurden am 29. Oktober 1969 revidiert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre, sofern diese bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto von Glenck, von Pratteln BL, in Arlesheim, Präsident, sowie Jean-Pierre Steudler, von Fontaines NE, in Rudolfstetten, und Jean-René Favre, von Chamoson VS, in Birmensdorf, Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mit Kollektivprokura zu zweien zeichnen: Traugott E. Hirt, von Laufhof AG, in Zürich; Etienne Gardiol, von Chabrey VD, in Lausanne, und Siegfried Rüd, von Murgenthal AG, in Cham. Domicil: Militärstrasse, bei von Glenck & Cie.

Schwyz – Schwyz – Svitto

8. Februar 1972. Verzikereien.
Verwo AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Errichtung und Betrieb von Verzikereien usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1298). Emil Bösch führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Procura ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt ferner Hans-Rudolf Weber, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Vincens, von Truns GR, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

9. Februar 1972.
Terramob Holding AG, in Engelberg. Uebernahme und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und von Vermögensarten jeder Art sowie deren Finanzierung. Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2979). Othmar Brunner, von und in Luzern, bisher einziger Verwaltungsrat, wird zum Präsidenten ernannt. Neu werden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Wiedler, von Rüschlikon ZH, in Adiswil, und Max Affolter, von Zuchwil SO, in Volketswil. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

9. Februar 1972.
Maschinenfabrik Schiller u. Cie., in Stans, Herstellung von und Handel mit Fahrzeugen und Geräten für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Industrie und Gewerbe, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2851). Die Unterschrift von Hans Bornner, Vizedirektor sowie die Prokuren von Fridolin Pabst und Josef Studer sind erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

7. Februar 1972. Handels- und Finanzgeschäfte.
Dornberg Aktiengesellschaft, in Glarus. Tägung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 98). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Februar 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Common Credit Corporation**. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Tägung von Kredit- und Finanzgeschäften aller Art und jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit.

7. Februar 1972.
Mirasan Cosmetics AG, in Näfels. Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, körperpflegenden, zahnpflegenden und insbesondere kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 262). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Prof. Dr. med. Meinrad Schär, von Dürrenroth BE, in Zürich, er zeichnet zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Oberlen 5 (eigene Büros).

7. Februar 1972.
Rapid Behälter Betriebs AG (Rapid Containers Handling Ltd.), in Glarus. Betrieb, Kauf, Verkauf und Leasing von Behältern (Containern) usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2861). Rudolf Beglinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Das Rechtsdomicil befindet sich nun nicht mehr bei Rudolf Beglinger, Bahnhofstrasse 17.

7. Februar 1972. Schiffstransporte.
Short Sea Transport AG, in Glarus. Durchführung von Schiffs-transporten usw. (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3155). Das Rechtsdomicil befindet sich nun nicht mehr bei Rudolf Beglinger, Bahnhofstrasse 17.

7. Februar 1972. Luxus-Hotels.
Luxury Palace Hotels Holding S.A. en liquidation, in Glarus. Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen irgendwelcher Art, insbesondere im Gebiete der Luxus-Hotels usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2784). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Februar 1972. Beteiligungen.
Intrans Holding A.-G., in Glarus. Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1963, S. 1571). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

8. Februar 1972. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Igaver Aktiengesellschaft, in Glarus. Tägung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3142). Werner Alois Kälin, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Karl Ritz, von Mogelsberg SG, in Zürich; er zeichnet einzeln.

8. Februar 1972. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Posato Aktiengesellschaft, in Glarus. Tägung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3142/43). Werner Alois Kälin, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Karl Ritz, von Mogelsberg SG, in Zürich; er zeichnet einzeln.

8. Februar 1972. Beteiligungen.
Holding AG für Kälte- und Wärmetechnik, in Glarus. Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1962, S. 687). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. 2. 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Factoren A.-G.** Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Durchführung von Factoring-Geschäften sowie Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen des In- und Auslandes. Sie ist im weiteren berechtigt, Patente zu erwerben und dieselben an dritte Unternehmen im Lizenzwege weiterzugeben oder zu verkaufen. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und deren Verwaltung zu übernehmen. Das Aktienkapital von bisher Fr. 50.000 wurde auf Fr. 500.000 erhöht, durch Ausgabe von 900 Inhaberkarten zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 500. Dr. Werner Dessauer, Präsident, und Dr. Heinrich Streiff, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Lothar Dessauer verbleibt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor einzeln.

8. Februar 1972. Beteiligungen.
Intermed Holding AG, in Glarus. Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 449). An der Generalversammlung vom 5. Februar 1972 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2.400.000 auf Fr. 2.700.000 erhöht, durch Ausgabe von 30 Inhaberkarten zu Fr. 10.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.700.000, eingeteilt in 270 Inhaberkarten zu Fr. 10.000.

9. Februar 1972. Waren aller Art usw.
Tralus Vertriebs-Aktiengesellschaft, in Glarus, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 801). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Februar 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Stromag Aktien-Gesellschaft**.

Zug – Zoug – Zugo

4. Januar 1972.
RHF Industriebeitungs- und Handels AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Dezember 1971 und 4. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Industriebeitungen im In- und Ausland; Erwerb von Handels- und Industriebetrieben; Durchführung von Handelsgeschäften im Zusammenhang der erworbenen Betrieben; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art mit Ausnahme des eigentlichen Bankgeschäftes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domicil: Baarerstrasse 71 (c/o Jos. M. Furrer).

8. Februar 1972. Finanzgeschäfte, Waren aller Art.
Eufina GmbH, in Zug, Vermittlung und Abschluss von Finanz- und Warengeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2024). Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Fritz Schlatter, von Oberglatt ZH, in Zug.

8. Februar 1972. Bäckerei.
Karl Brändle-Stalder, bisher in Zunzgen (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1968, S. 2674). Die Firma hat den Sitz nach Unterägeri verlegt. Inhaber ist Karl Brändle-Stalder, von Mossnang, nun in Unterägeri. Bäckerei, Konditorei, Pâtisserie. Zugerstrasse 19 a.

8. Februar 1972. Beteiligungen.
Fidan AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1963, S. 268);
Lasor AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1963, S. 280);
Ulmans SA, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1963, S. 280).

Dr. Alphons Iten ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Francesco Bolognini, von Bellinzona, in Savosa, als Präsident, und Helios Jermini, von Cademario, in Breganzona. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domicil: Poststrasse 9 (c/o Verwaltungs- und Immobilien Gesellschaft).

8. Februar 1972.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 616). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Direktors Dr. Max Homberger sowie die Prokura von Hans Lerbscher sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Zug wurde erteilt an: Bruno Herrmann, von Zürich, in Oberwil-Zug.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 février 1972. Machines à laver.
Sedemac Fasel et Cie, précédemment à Sugiez, commune du Bas-Vully, service d'entretien et de vente de machines à laver industrielles, société en nom collectif (FOSC du 1. 3. 1971, p. 478). Le siège social est transféré à Saint-Aubin. Les associés sont Jean-Louis Fasel, et son épouse Ruth Fasel-Linder, de Vevey, domiciliés actuellement à Saint-Aubin. La société a commencé le 1^{er} juin 1970. Service d'entretien et de vente de machines à laver industrielles.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

7. Februar 1972.
Egger und Käser AG, Baugeschäft, Bödingen, in Bödingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 4. 2. 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Bauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben und zu veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000. Es ist aufgeteilt in 50 Aktien zu je Fr. 1.000, zu 40 Prozent liberiert. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Egger, von Rechthalten, in St. Ursen, als Präsident, und Josef Käser, von Bödingen, in Bödingen, als Sekretär. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien der Mitglieder des Verwaltungsrates. Adresse: Bödingen, in ihren eigenen Lokalitäten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

8. Februar 1972.
Oensingen-Balsthal-Bahn, in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 755). Die Unterschrift des Otto König ist erloschen. Neu führt Unterschrift: Werner Ramseyer, von Bowil, in Burgdorf; er zeichnet kollektiv mit dem Direktor oder dem Direktionsadjunkten.

8. Februar 1972. Verpackungsmaterial.
Fankhauser & Co. A.-G., in Oensingen, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien aus Papier usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1336). Das Mitglied des Verwaltungsrates Alfred Fankhauser, von Trub BE, in Nidau, führt nun Einzelunterschrift.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. Februar 1972. Coniferie.
Bethli Kropf, in Basel, Coniferie (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1047). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.
4. Februar 1972. Milch usw.
H. Straub, in Basel, Milch usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1960, S. 2303). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.
4. Februar 1972.
Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Baloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita) (The Baloise Life Insurance Company Ltd), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3132). Prokura Dr. André Becht erloschen.
4. Februar 1972.
Basler, Versicherungs-Gesellschaft (La Baloise, Compagnie d'Assurances) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni) (La Baloise, Compagnia de Seguros) (The Baloise, Insurance Company Limited), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3132). Prokura Dr. André Becht erloschen.
4. Februar 1972. Rohstoffe usw.
Douwe Egberts (Basel) AG, in Basel, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1734). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 179). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.
4. Februar 1972. Waren aller Art usw.
D.E.J. Trading AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1394). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 179). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.
4. Februar 1972. Beteiligung usw.
Amala AG, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 44). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.
4. Februar 1972.
Fr. Sauter AG, Fabrik elektr. Apparate, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1832). Prokuren Alberto Tenchio, Paul Achtziger und Adolf K. Fuchs erloschen. Es wohnen nun Ernst Fehr, Direktor, in Therwil; Jakob zum Wald, stellvertretender Direktor, in Riehen; Adolf Winter, Prokurist, in Muttenz; Claude-Henry Reymond, Prokurist, in Magden; Max Beutler, Prokurist, in Therwil, und Max Roggwiler, Prokurist, in Nussbaumen b. Baden.
4. Februar 1972.
Verein Alterswohnungen St. Alban-Breite, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 20. Januar und 3. Februar 1972 ein Verein, Zweck: Bau, Vermietung und Betrieb von Alterswohnungen im Quartier St. Alban-Breite in Basel. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, durch Sammlungen, freiwillige Zuwendungen und Vermögensertrag. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand aus mindestens 5 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Unterschrift führen die Vorstandsmitglieder Dr. Beat Im Obersteg, von und in Basel, Präsident; Max Schlag, von und in Basel, Vizepräsident; Walter Bitterlin, von und in Basel, Kassier, und Dorothea Rüsch, von St. Gallen, in Basel, Sekretärin. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit Kassier oder Sekretärin. Domizil: Lehenmattstrasse 91 (bei D. Rüsch).
4. Februar 1972. Bücher usw.
Grafes AG, in Basel, Bücher usw. (SHAB Nr. 40 vom 20. 2. 1964, S. 536). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Guido Manago, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift neu: Oriol Schaedel, deutscher Staatsangehöriger, in Rom (I).
4. Februar 1972. Beteiligung usw.
Hewima AG, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3037). Statutenänderung: 22. Dezember 1971. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100.000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250.000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift neu: Hans Walter Ruff, von Trüllikon, in Thalwil. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Martin Fiala, österreichischer Staatsangehöriger, in Kornthal (Württemberg D).
4. Februar 1972. Marktforschung usw.
Interpro Consulting AG, in Basel, Anzeigengeschäft, 6 neue Aktien-gesellschaft. Datum der Statuten: 28. Dezember 1971 und 13. Januar 1972. Zweck: Marktforschung, Absatzberatung, Wirtschaftsberatung sowie Veranstaltung von Seminaren und Studienreisen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil, mit Einzelunterschrift.
4. Februar 1972. Expeditionen usw.
Schädeli AG, in Basel, Durchführung von Expeditionsaufträgen usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2440). Statutenänderung: 17. Dezember 1971. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100.000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 100. Peter Schädeli, bisher Delegierter, führt nun als Mitglied des Verwaltungsrates Unterschrift zu zweien. Urs Schädeli, Verwaltungsratsmitglied und Prokurist, zeichnet nun, weiterhin nur als Prokurist, zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Wüthrich, von Trüb, in Biel BE.
4. Februar 1972.
Tempo AG für temporären Büroinsatz, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 691). Statutenänderung: 3. Februar 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 100.000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Prokuren Marcel Meyer und Katharina Wörner erloschen. Prokura zu zweien neu: Urs Hafenbrack, von und in Basel.
4. Februar 1972. Landwirtschaftliche Produkte usw.
Land-Pro AG, in Basel, landwirtschaftliche Produkte usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2773). Auflösung durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Februar 1972. Firma nun: **Land-Pro AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Roland Zanotelli, Verwaltungsrat. Unterschrift als Verwaltungsrat erloschen.
7. Februar 1972.
Bettfedernfabrik Basel AG (Manufacture de Plumes et Duvels Bâle SA), in Basel (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1511). Silvain Bollag, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Binningen. Prokura zu zweien neu: Ariste Maurer, von und in Basel.
7. Februar 1972. Café-Restaurant.
Frau H. Gardi-Brugger, in Basel, Café-Restaurant (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Die Inhaberin heisst infolge Aenderung des Zivilstandes nun: Hedwig gen. Hedy Brugger. Firma nun: **Hedy Brugger**.
7. Februar 1972. Büromöbel usw.
F. Rüegg, in Basel, Büromöbel usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4018). Neues Domizil: Viaduktstrasse 45.
7. Februar 1972.
Zentrum Bank, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2580). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zweigniederlassung aufgehoben. Firma erloschen.
7. Februar 1972.
Gerocha Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2046). Neues Domizil: Malzgasse 28 (bei Michel Grunauer & Co.).

7. Februar 1972. Liegenschaften.

- Cubus AG Basel**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1971, S. 2690). Neues Domizil: Kluserstrasse 24 (bei F. Bollag).
7. Februar 1972.
Bau- & Industriebedarf AG, in Basel (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 417). Statutenänderung: 7. Februar 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100.000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200.000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marc A. Theurillat, Präsident; Dr. Michael Theurillat und Friedwart Theurillat. Unterschriften erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Walter Rinderer. Er führt weiterhin auch als Direktor Einzelunterschrift.
7. Februar 1972. Tankstellen usw.
E. & H. Voelkle, in Basel, Kollektivgesellschaft, Tankstellen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1972, S. 390). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.
7. Februar 1972.
Verband Schweizerischer Transit- & Welthandelsfirmen, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4081). Aus Vorstand ausgeschieden: Dr. Walther S. Schiess, Präsident. Unterschrift erloschen. Dr. Eduard L. Keller, bisher Vizepräsident, führt nun als Präsident des Vorstandes Einzelunterschrift. Vizepräsident des Vorstandes mit Einzelunterschrift neu: Ralph Gautier, von Genf, in Kilchberg ZH.
7. Februar 1972. Heilmittel usw.
Midro GmbH, in Basel, Heilmittel usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1959, S. 2077). Einzelprokura neu: Hella Jakobowitsch-Blaschkowska, von und in Basel, und David Jakobowitsch, von und in Basel.
7. Februar 1972. Tabakwaren usw.
Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel, in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 734). Prokura mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor neu: Maurice Ziegler, von und in Basel.
7. Februar 1972. Tabakwaren usw.
Oettinger Imex AG, in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1970, S. 2492). Prokura mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor neu: Eduard Zeller, von Basel, in Riehen.
7. Februar 1972.
Neska Schiffahrts AG (Société de Navigation Neska SA) (Neska Shipping Association Ltd), in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971, S. 173). Prokura Karl Schlumpf erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Februar 1972.
Wohnbaugenossenschaft «Kolping» Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3981). Richard Stolz, Aktuar/Sekretär, wohnt nun in St. Gallen.
- St. Gallen — St-Gall — San Gallo
4. Februar 1972. Eisenbahn-Waggons usw.
Uniferco AG, in Rheineck. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 4. Februar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Vermietung und Verpachtung von Eisenbahn-Spezialwaggons sowie Maschinen der Rohstoffbranche im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 498.000 und Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Februar 1972 acht Eisenbahn-Spezialwaggons zum Preise von Fr. 801.800, wovon Fr. 498.000 an das Grundkapital angeordnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eins bis fünf Mitglieder: Dr. Ernst Wüthrich, von Trub BE, in Rorschach, Präsident; Hermann Dorfner, von Deutschland, in Hirschau D, Vizepräsident; und Arthur Fisch, von Möblen, in St. Gallen, alle drei mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neumühle.
7. Februar 1972. Maschinen.
Jawetex AG, Rorschach, bisher in Rorschach, Konstruktion, Fabrikation, Handel mit und Vertretung von Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). An der Generalversammlung vom 1. Februar 1972 wurde der Sitz nach Rorschach verlegt und die Firmenbezeichnung abgeändert in **Jawetex AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Einzelprokura wurde erteilt an Alice Weber-Schneider, von Menziken AG, in Rorschach, und Kollektivprokura zu zweien an Kurt Rüfenacker, von Grosshöchstetten BE, in Rorschach, sowie Philippe Ranson, von Frankreich, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Bachwiesstrasse 24.
7. Februar 1972. Zentralheizungen.
Willy Hofmann AG, in Steinach, Fabrikation und Vertrieb von, Zentralheizungsapparaten usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 168). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Walter Boppart, von St. Gallen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.
7. Februar 1972. Elektr. Geräte.
Regatron AG, bisher in Rorschach, Entwicklung, Konstruktion und Fabrikation, Handel mit und Vertretung von elektrischen und elektronischen Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2862). An der Generalversammlung vom 1. Februar 1972 wurde der Sitz nach Rorschach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Leo Weibel, von Jonschwil, in Rorschach, und Felix Stürmimann, von Nottwil, in Rorschach. Geschäftsdomizil: Bachwiesstrasse 24.
7. Februar 1972. Schreinererei.
Morger AG, in Jona, Betrieb einer Schreinererei, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1971, S. 877). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Se vom 14. Januar 1972 wurde über die Aktiengesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.
7. Februar 1972. Plattenbeläge.
Häfliger & Co., in Flawil, keramische Plattenbeläge, Ofenbau, Kollektivgesellschaft in Konkurs (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1747). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 4. November 1971 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.
7. Februar 1972.
Pari-Baugenossenschaft St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1186). Walter Scherrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Heinrich Schwendener, von Buchs und Sevelen, in Buchs. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.
7. Februar 1972.
Konsumentengesellschaft Konkordia Amden, in Amden (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 272). Anton Schuler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Franz Thoma ist nun Präsident und der Aktuar Karl Petrig auch Vizepräsident, Emilie Ullmann, Verwalterin (ausser Verwaltungsrat) heisst infolge Verheiratung Emilie Jöhl-Ullmann und ist nun Bürgerin von Amden. Zum Verwalter (ausser Verwaltungsrat) wurde ernannt Josef Jöhl-Ullmann, von und in Amden. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Verwalter.
7. Februar 1972.
Käserereigenossenschaft Unterlöhren-Wittenbach, in Unterlöhren, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 713). Hermann Wehrle, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Bruno Eberle, von Häggenschwil, in Wittenbach, ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Februar 1972. Gasthof.

- Erwin Wildhaber-Thuli**, in Flums, Führung des Gasthofs «Spitzmeilen» (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 881). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sargans vom 15. Dezember 1971, bestätigt durch den Entscheid des Rekursrichters vom 19. Januar 1972, wurde über den Firmeninhaber der Konkurs eröffnet.
7. Februar 1972. Gasthof.
Anton Keller, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Inhaber der Firma ist Anton Keller, von Oberbüren, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Betrieb der Gastwirtschaft «Krone», Dorf.
7. Februar 1972. Gasthof.
Gustav Spiess, in Berneck, Betrieb des Gasthofes zur «Traube» (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1961, S. 2392). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
7. Februar 1972.
H. R. Schneider, Isolierungen, in Jonschwil SG. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Schneider, von Amsoldingen BE, in Jonschwil SG. Einzelunterschrift wurde erteilt an Martha Schneider-Rechsteiner, von Amsoldingen BE, in Jonschwil SG. Isolierung von Leitungen, Apparaten und Räumen gegen Wärme, Kälte und Schall. Poststrasse 228.
7. Februar 1972. Kolonialwaren.
Carl Rosenast, in Gossau, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1951, S. 434). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

7. Februar 1972. Gasthaus.
A. Torgler-Thöny, in Schiers, Betrieb des Gasthauses Adler (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1967, S. 726). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
7. Februar 1972.
Griseha-Gartenbau AG, in Chur, Gartenarchitektur und Gartengestaltung (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1971, S. 1744). Der Prokurist Adolf Joseph wohnt nun in Chur. Neues Domizil: Belmontstrasse 1 (eigenes Büro).
7. Februar 1972.
Confidat Treuhander A.-G., Zweigniederlassung in Tiefencastel (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 25). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.
7. Februar 1972. Immobilien.
Vallada Nova SA (Vallada Nova AG), in Igels. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 3. Dezember 1971. Zweck: Ankauf und Verkauf, Erschliessung und Ueberbauung von Grundstücken zu Wohn-, Ferien-, Geschäftszwecken und Zwecken irgendwelcher Art, den Ankauf und Verkauf, die Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll liberriert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 2 bis 9 Mitgliedern. Ihn gehören an: Dr. Donat Cadruvi, von Ruschein, in Lanz, als Präsident; Nikolai von Kropotkin, deutscher Staatsangehöriger, in Bordinolo (Italien); Alfons Andreoli, von Vignis, in Igels-Vattiz; Toni Caduff, von und in Igels; Carl Casanova, von und in Lumbrin; Gian Carlo Albertini, von Mesocco, in Mesocco-San Bernardino. Der Präsident zeichnet einzeln und die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: bei Alfons Andreoli, Vattiz.
7. Februar 1972.
Kurbetrieb Seewis AG, in Seewis i. Pr. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1049). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 250.000 auf Fr. 410.000 erhöht durch Ausgabe von 160 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 410.000, eingeteilt in 410 Namenaktien zu Fr. 1000.
8. Februar 1972.
Berghaus Nagiens AG, in Flims (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 743). Arnold Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Paul Gurtner-Degiacomi, von Wahlern BE, in Flims; er zeichnet kollektiv zu zweien.
8. Februar 1972.
Berghaus Rinerhorn A.G. (BBR), Davos, in Davos (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 34). Neuer Verwaltungsrat ist Oskar Meier, von Quarten SG, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien.
8. febbraio 1972. Brevetti, immobili, ecc.
Eddybel SA, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 4 febbraio 1972. Scopo: sviluppo, iscrizione, compra-vendita, gestione, sfruttamento di brevetti e licenze; acquisto, vendita e amministrazione di beni immobili, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Dr. Albert Lardelli, Hartbertstrasse Nr. 1.
8. Februar 1972.
Brillen-Institut R. Wüthrich Chur AG, in Chur (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 891). Beat Jäggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Keller, von Zürich und Hallau, in Chur; er zeichnet einzeln.
8. febbraio 1972. Partecipazioni, immobili, ecc.
Cleanosol S.A., precedentemente in Bellinzona (FUSC del 5. 7. 1966, No 154, p. 2159). Statuti modificati il 27 gennaio 1972: trasferimento della sede sociale a San Vittore. Nuovo scopo: partecipazione a società avente per scopo l'esecuzione di lavori di segnalazione stradale di ogni genere, l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili, la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari, operazioni fiduciarie. Lo statuto originale risale al 15 ottobre 1965. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri. Pietro Canavesi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Remo Storni, da ed in San Vittore. Recapito: presso Remo Storni.
8. Februar 1972. Beteiligungen.
Linar A.G., in Chur, Beteiligungen an Handels-, Industrie, Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 133 vom 16. 6. 1966, S. 1599). Jacques Kindlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Kurt Christoffel, von Trins, in Maiefeld; er zeichnet kollektiv zu zweien.
8. febbraio 1972. Brevetti, ecc.
Electrics Patents A.G., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 17 febbraio 1972. Scopo: lo studio, la progettazione e l'elaborazione di brevetti, di marchi di fabbricazione e di applicazione, tecniche in particolare nel settore dell'elettricità. La partecipazione a società commerciali, la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili e l'esecuzione di mandati fiduciari. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico è Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: presso Studio Viscardi.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

8 febbraio 1972. **G. T. Garage SA**, in Giubiasco. Con atto pubblico e statuto del 19 gennaio 1972 è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra, la vendita, l'importazione, l'esportazione e la riparazione di moto e autoveicoli, la partecipazione a società del ramo, la compra e vendita di accessori per moto e autoveicoli, l'esercizio di stazioni di distribuzione di carburanti liquidi e la gestione di chioschi. Il capitale sociale è di fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono eseguite sul FUSC. L'amministrazione è composta di 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Osvaldo Jauch, da Bellinzona, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore Osvaldo Jauch, Via Stazione.

8 febbraio 1972. Impianti sanitari, di riscaldamento, copertura tetti, ecc.

Sanidra SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 4 febbraio 1972. Scopo: la costruzione di impianti sanitari, di riscaldamento, di depurazione, di ventilazione, di condizionamento e di incenerimento, l'esecuzione di opere da fattoriere, di isolazioni, di copertura tetti, la gestione, il commercio di articoli del ramo e l'assunzione di rappresentanze. La società può partecipare ad altre imprese svizzere ed estere. Capitale sociale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Amministrazione da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico che è Mario Storni, da S. Vittore GR, in Lumino, con firma individuale. Recapito: Via Alberto di Sacco 2 a.

Ufficio di Biasca

27 gennaio 1972. Libri, riviste, ecc.
Sapere S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuto del 9 dicembre 1971, è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente come scopo l'edizione di libri, riviste e manifesti, la vendita di libri, riviste, manifesti e dischi, la rappresentanza di case editrici e la partecipazione a ditte similari. Il capitale sociale è di fr. 60.000, suddiviso in 12 azioni di fr. 100.000 ciascuna, 48 azioni di fr. 500 ciascuna e 240 azioni di fr. 100 ciascuna, tutte al portatore. Il capitale sociale è interamente liberato. Esso è costituito dal conferimento in natura da parte di Bruno Strozzi e moglie Laura nata Columberg e di Giuliana Melli dell'attivo e passivo della libreria Eco con sede in Biasca, il cui bilancio al 10 novembre 1971, portava un attivo di fr. 89.501, un passivo di fr. 27.037,45 ed un attivo netto di fr. 62.463,55 che viene valutato e accettato dai conferenti in fr. 60.000. Le pubblicazioni sociali sono fatte sul FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. L'amministrazione è affidata a un consiglio di amministrazione composto di uno a tre membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Laura Strozzi nata Columberg moglie di Bruno, da e in Biasca, la quale vincola la società con la firma individuale.

Ufficio di Locarno

8 febbraio 1972. Tessili.
Francesca's Textil Club S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 7 gennaio 1972. Scopo: la compra e la vendita di articoli tessili e la gestione dei relativi negozi di vendita. La società può pure comprare e vendere licenze per la lavorazione di articoli tessili. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Francesca Zarbi nata Haller ha fatto apporto alla società di prodotti tessili, mobili di arredamento per negozio, ecc., il tutto valutato in fr. 40.000. Questo importo è stato accettato, come a contratto di data 22 dicembre 1971, per fr. 40.000, contro rimessa a Francesca Zarbi di 40 azioni nominative da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio Ufficiale del cantone Ticino, riservate quelle che, per legge, devono avvenire sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da: Dr. Paolo Salathé, da e in Arlesheim, presidente; Francesca Zarbi nata Haller, da Winterthur, in Brissago, membro. Entrambi hanno diritto di firma individuale. Recapito: via Ramogna, Palazzo Kuthan.

8 febbraio 1972. **Verein der Geschwister vom gemeinsamen Leben (Fratellanza della vita in comune)**, in Losone (FUSC del 22.7.1946, N° 168, p. 2208), associazione. Johann Zwhalen, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di direzione; la sua firma è estinta. Edoardo Würzler, da Weisslingen ZH, in Losone, non è più cassiere, ma presidente; Johannes Schelker, da Rüschlikon ZH, in Losone, è nominato segretario; Fritz Waibel di Fritz, da Winterthur, in Rüschlikon ZH, è nominato cassiere. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il segretario o con il cassiere.

8 febbraio 1972. Orologeria, orificeria.
Paganetti Pierluigi, in Locarno. Titolare: Pierluigi Paganetti, da e in Minusio. Commercio di orologeria e orificeria. Largo Zorzi.

8 febbraio 1972. Oroficeria.
Alberto Hepp, in Muraito. Titolare: Alberto Hepp, da Zurigo, in Locarno. Commercio di orficeria. Viale Cattori.

8 febbraio 1972. Albergo.
Brunati Vincenzo, in Locarno. Titolare: Vincenzo Brunati, da Locarno, in Minusio. Gerenza Albergo Pestalozzi.

8 febbraio 1972. Autorimessa.
Antonio Suter, in Locarno. Titolare: Antonio Suter, da Weggis LU, in Locarno. Autorimessa, stazione benzina Migrol. Via Franzoni 55.

Ufficio di Lugano

4 febbraio 1972. Apparecchi termici, ecc.
Thermosystem S.A. (Thermosystem A.G.), precedentemente a Bellinzona, la fornitura e la vendita di apparecchi termici, ecc. (FUSC del 6.8.1970, N° 181, p. 1788). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 gennaio 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 5 luglio 1965 è stato modificato di conseguenza. Scopo: costruzione, installazione, fornitura e vendita di impianti e apparecchi termici quali gli apparecchi per il condizionamento dell'aria per il riscaldamento e per il riscaldamento. La società può partecipare ad altre imprese svizzere od estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, ora interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Sergio Serapioni, di nazionalità italiana, in Milano, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro; Enrico Curti, da Pambio Noranco, in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due. Fausto Gallacchi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: via Pioda 14, presso Fidina S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

7 febbraio 1972. Trasmissioni di ordini, ecc.
Emanuel, Deetjen S.A. succursale di Lugano, in Lugano, l'organizzazione di un servizio di trasmissioni di ordini, ecc. (FUSC del 18.10.1971, N° 243, p. 2528), società anonima con sede principale a Losanna. Dimitri S. Villard, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente con firma collettiva a due: John R. McDonnell, di nazionalità americana, in Allenhurst (New Jersey, USA).

7 febbraio 1972. Organizzazione di manifestazioni artistiche.
Artis Club S.A., in Lugano, l'organizzazione di manifestazioni artistiche di ogni genere, ecc. (FUC del 8.5.1968, N° 107, p. 988). Nuovo recapito: Via Cantonale 11 (uffici propri).

7 febbraio 1972. Articoli per scrivere.
Etafel S.A., in Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 febbraio 1972. Scopo: la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di articoli per scrivere ed affini. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Walter Heim, da Zurigo, in Vezia. Recapito: Cassarate, Via Campo Marzio 11 (uffici propri).

7 febbraio 1972. Partecipazione, ecc.
Lucchesia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà inoltre acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Giorgio Gianola, da ed in Bissonne, presidente; Dr. Gianni Orsati, da ed in Bissonne, vice-presidente, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Privata RSI 26, presso Impresa di costruzione Giorgio Gianola.

8 febbraio 1972. Segnaletica stradale, ecc.
Bruno Valsecchi S.A., in Montagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 febbraio 1972. Scopo: l'acquisto, la fabbricazione e la vendita di materiale di segnaletica stradale e di cantiere, l'acquisto, la manutenzione e la vendita di colonne, frecce luminose e semafori di cantiere e la fornitura delle apparecchiature relative; la compra-vendita di veicoli industriali d'ogni tipo, di macchinari di ogni genere, di utensili ed attrezzi per imprese di sopra e sotto-struttura ed enti pubblici, l'esercizio di rappresentanze nel ramo, la eventuale partecipazione ad altre società che si propongono i medesimi scopi, l'acquisto di beni mobili ed immobili che abbiano un rapporto con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Bruno Valsecchi, da Lugano, in Agra. Recapito: uffici propri.

Distretto di Mendrisio

8 febbraio 1972. Immobili, materiali da costruzione.
Maeros S.A., in Stabio, compra-vendita di materiali da costruzione (FUSC del 10.9.1964, N° 110, p. 2738). Con decisione assembleare del 26 gennaio 1972 la società ha modificato la ragione sociale in S.I. Maeros e lo scopo come segue: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero, nonché la compra-vendita di materiale da costruzione. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt — Vaud — Valais

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

7 février 1972. Tissus, etc.
Alice Saugy, à Rougemont. Commerce de laines, soieries, tissus, chaussures (FOSC du 23.5.1950, N° 118, p. 1332). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

Bureau de Cully

8 février 1972. **Société foncière la Perraudettaz S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 4.7.1960, p. 1982). Siège transféré à Lutry, but: Achat pour le prix de fr. 7500 d'une parcelle de terrain de 1660 m² sis à Lausanne, à la Perraudettaz; construction, gérance et exploitation d'immeubles. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 40.000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres. Seul administrateur, avec signature individuelle: Alfred Achmann, de Thälwil, actuellement à Lutry. Statuts originaires du 28 décembre 1929, modifiés le 16 décembre 1971. Adresse de la société: La Sapellaz, La Croix-sur-Lutry, chez l'administrateur.

8 février 1972. **Société Viticole de Lutry**, à Lutry, société coopérative (FOSC du 13.10.1969, p. 2374). Le vice-président et secrétaire Robert Biondel, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le membre Eugène Bonjour est vice-président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Arnold Corbaz, de Belmont-sur-Lausanne, à Lutry, est secrétaire, signant collectivement à deux avec le président.

Bureau d'Echallens

8 février 1972. Café-restaurant.
Joseph Peissard, à Breigny/s/Morrens. Exploitation du café-restaurant du Soleil (FOSC du 29.2.1960, p. 705). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 février 1972. Constructions mécaniques.
Madame Ernest Bavaud, à Echallens. Constructions mécaniques, fabrication et commerce de machines agricoles (FOSC du 3.2.1955, p. 328). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 février 1972. **Carrosserie du Levant S.A.**, à Etagnières (FOSC du 30.12.1971, p. 3145). Nouvel administrateur avec signature collective à deux Pierre Gerber, de Rüegsau BE, à Cheseaux-sur-Lausanne.

Bureau de Lausanne

8 février 1972. Toutes marchandises.
Comesta S.A., à Lausanne, commerce, importation, exportation et marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 21.7.1971, p. 1812). Les administrateurs Ozren Azucki et Max Chiffelle sont démissionnaires; la signature d'Ozren Azucki est radiée. Nevenka Chiffelle et Roland Haas (inscrits) restent administrateurs, mais n'ont plus la signature sociale.

8 février 1972. Articles de philatélie.
André Frieder, à Lausanne. Titulaire: André Frieder, de et à Lausanne. Représentation et commerce d'articles de philatélie et d'autres articles. Rue de Martery 36.

Bureau de Nyon

8 février 1972. **L. Valazza, Automobiles**, à Vich: Le chef de la maison est Luc Valazza, de Genève, à Prangins. Commerce de véhicules automobiles neufs et d'occasion.

8 février 1972. Comestibles.
J. Rosset, à Nyon, comestibles (FOSC du 16.5.1950, p. 1568). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Oron

8 février 1972. Constructions métalliques.
Ulrich Ries, Ermope, précédemment à Oron-la-Ville, constructions métalliques et réparations (FOSC du 14.9.1967, N° 215, p. 3058). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Essert.

Bureau de Payerne

8 février 1972. Machines.
Peter Wenger S.A., à Payerne (FOSC du 30.11.1971, p. 2894), machines et outils pour la carrosserie et l'industrie. Walter Ludwig, d'Elighausen, à Hegnau, et Goetz Schaeffer, de nationalité allemande, à Payerne, ont été nommés fondateurs de la société; ils signent collectivement avec une autre personne autorisée.

8 février 1972. **Société d'Agriculture de Corcelles-près-Payerne**, à Corcelles-près-Payerne (FOSC du 20.2.1964, p. 538). Société coopérative. Albert Pierrin-Jaquemet, de et à Corcelles-près-Payerne, est président en remplacement d'Emile Chuard, lequel est actuellement vice-président et gérant. Aymon Rapin a démissionné; sa signature est radiée. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président Albert Perrin ou du vice-président Emile Chuard avec le secrétaire Robert Delacour (inscrit).

Bureau de Vevey

8 février 1972. Immeubles.
S.I. Vert Vallon A. Montreux S.A., à Montreux, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC du 20.9.1971, p. 2298);

S.I. Vert Vallon B. Montreux S.A., à Montreux, société anonyme dissoute et liquidée (FOSC du 20.9.1971, p. 2298); Les sociétés sont radiées avec l'accord du fisc.

8 février 1972. Etablissements horticoles.
Horisberger frères S.A., à La Tour-Peilz. Suivant acte authentique et statuts du 2 février 1972, il a été constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'établissements horticoles, la production et le commerce de plantes et de fleurs naturelles. La société se propose d'acheter pour le prix accepté de fr. 253.888,80, un terrain sis à Yverne, nos 130, 132 et 133 du cadastre. Le capital social est de fr. 300.000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par avis individuel à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Horisberger est président; Samuel Horisberger est vice-président; Jeanne Horisberger est secrétaire, et Paul Horisberger est membre. Tous sont originaires et domiciliés à La Tour-de-Peilz. Ils signent collectivement à deux. Bureau de la société: Avenue des Alpes 61.

8 février 1972. Travaux publics.
Gustave Degruyff, à Corsier VD, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC du 6.12.1965, p. 3827). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 février 1972. Immeubles.
S.I. Parc Bel-Air «B» S.A., à La Tour-de-Peilz, Immeubles (FOSC du 27.10.1971, p. 2615). Le président Henri Michaud, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ferdinand Neyroud-Guichoux est maintenant seul administrateur, signant individuellement.

Bureau d'Yverdon

8 février 1972. **Grands Magasins Gonset S.A.**, à Yverdon (FOSC du 18.7.1971, p. 1756). Procuration collective à deux est conférée à Daniel Pidoux, de Villars-le-Comte, à Yverdon.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

8 février 1972. **Gonset Nouveautés SA**, à Monthey (avec succursale à Viège). (FOSC du 21.7.1971, p. 1812). Signature collective à deux est conférée au fondé de pouvoirs Daniel Pidoux, de Villars-le-Comte, à Yverdon.

8 février 1972. **Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de Monthey, société anonyme de siège principal à Zurich (FOSC du 21.7.1971, p. 1812). La signature du directeur Théophile Raboud est radiée. Celle de Jean-Joseph Raboud est modifiée en ce qu'il est directeur de la succursale. Signature collective à deux par procuration est conférée pour la succursale à Bernard Pattaroni, de Vérossaz, à Vionnaz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 février 1972. Revêtements de sols.
«Plastisol», Willy Wingeier, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, entreprise de revêtements de sols (FOSC du 2.11.1964, N° 255, p. 3295). Nouvelle adresse: rue de Porcena 12.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 février 1972. **Ernest Leu**, succ. de Claude Jeannot, Bureau-Matériel, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27.1.1972, N° 22, p. 238). Nouvelle raison: Ernest Leu, Machines de bureau. Nouvel objet: Achat, vente, entretien et service de réparations de machines de bureau, fournitures de bureau.

8 février 1972. **Novoptix S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente en gros et au détail d'articles d'optique et d'instruments de mesure (FOSC du 31.5.1966, N° 124). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} février 1972, les 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, formant la totalité du capital social, ont été converties en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune. Les communications et convocations aux actionnaires se font par publications. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs, Ginette Châtelain, présidente, et Philippe Châtelain, secrétaire, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé d'Henri Schiess, président, et de Patricia Schiess, secrétaire, tous deux d'Hérissau, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Genève — Genève — Ginevra

7 février 1972. Galvanoplastie.
Fred.-C. Fellhauer, à Genève, galvanoplastie industrielle, etc. (FOSC du 25.5.1962, p. 1561). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la maison a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 31.1.1972, p. 264). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

7 février 1972. Horlogerie.
«Donexy» A. Laager, à Genève, fabrication d'horlogerie (FOSC du 8.2.1968, p. 277). Par suite du transfert de son siège à Bôle NE, la maison a été inscrite au registre de Boudry (FOSC du 31.1.1972, p. 265). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

7 février 1972. Automobiles.
«Voltaire Team» Jaillat & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} février 1972. Associés: Jean-Claude Jaillat, de France, à Genthod, et Denis Veyrat, de Perly-Certoux, à Genève. Commerce de véhicules automobiles d'occasion. 27bis, rue de Lyon.

7 février 1972. **BIM Montres SARL**, à Buchillon VD (FOSC du 12.10.1970, p. 2299). Nouveau siège: Genève. But: achat, vente, exportation, importation et fabrication de tous produits horlogers en gros et en détail. Capital: fr. 20.000. Associés et parts sociales: Denise Praz, de

Nendaz VS, maintenant domiciliée à Genève, pour une part de fr. 18 000, et Nestor Praz, et à Nendaz VS, pour une part de fr. 2000 (inscrits). Statuts du 17 septembre 1970, modifiés le 26 janvier 1972. Gérant: l'associée Denise Praz, avec signature individuelle (inscrite). Organe de publicité: FOSC. Adresse: 4, rue des Marbriers.

7 février 1972. Chauffage.

H. Huber & Co SA, Succursale de Genève, à Genève, commerce de produits spéciaux de chauffage et d'aération, etc. (FOSC du 17. 9. 1971, p. 2282). La procuration de Rolf Fülleman et Walter Schaub est radice.

7 février 1972.

Société coopérative de la Caisse de Retraite des Employés de Pictet et Cie, à Genève (FOSC du 10. 9. 1970, p. 2056). Nouveaux statuts du 22 juin 1971. But modifié: assurer les employés de Pictet et Cie contre les conséquences économiques de l'invalidité, de la vieillesse et du décès. Signature: collective à deux de Raymond Lüscher, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Yves Bonhôte, de Neuchâtel, à Genève, vice-président, ou de l'un d'eux avec Monique Bersier, de Villarsel VD; à Genève, secrétaire, ou Georges Vagneux, de Genève à Bellevue, ou Edouard Pictet (inscrit), ou Jean-Jacques Gautier (inscrit), ou Michel Rosset (inscrit), ou Jean-Pierre Bögli (inscrit); tous membres du comité de direction. Les pouvoirs d'Emile Jeannot, Antoinette Borgeaud et Ernest Schwab sont radies.

7 février 1972.

Uto-Grundstücke AG, succursale de Genève, constructions de bâtiments de tous genres, etc. (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2996). Les pouvoirs de Fritz Wiederer sont radies.

7 février 1972.

Uto Fiduciaire et Régie SA (Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG), succursale de Genève (FOSC du 30. 6. 1971, p. 1621). Les pouvoirs d'Andreas Hofcr sont radies.

7 février 1972. Machines.

Cogemati SA, à Genève, matières premières, approvisionnements, machines, outillage, etc. (FOSC du 9. 11. 1965, p. 3518). Par suite du transfert de son siège à G. t. a. r. i. s, la société a été inscrite au registre de Glaris (FOSC du 1. 2. 1972, p. 272). Par conséquent, elle est radice d'office du registre de Genève.

7 février 1972.

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 27. 10. 1971, p. 2616). Signature collective à deux a été conférée à Henri Davaud (inscrit) nommé sous-directeur; sa procuration est radice. Signature collective à deux a été conférée à John-Michael Smith, de Grande-Bretagne, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Dominique Schucani, de Fétan GR, à Genève.

7 février 1972.

Centre d'Information et de Public Relations «CIPR» (Zentralstelle für Information und Public Relations «ZIPR») (Center for Information and Public Relations «CIPR»), à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 7. 1969, p. 1608). René Wurlo et Georges Capitaine ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radies.

7 février 1972. Immeubles.

Société Anonyme Clarité, à Genève, vente et échange d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 2. 1970, p. 299). René Schwertz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Henri Lesemann, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à trois. Adresse: 11, rue de Cornavin, bureau de Jean-Marc Lamunière.

7 février 1972. Articles de pêche.

«La Pêche» H. Coendoz SA, à Genève, cannes et articles de pêche, etc. (FOSC du 16. 12. 1965, p. 3944). Georges Silvan n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux d'Hélène-Jeanne Coendoz, ainsi que la procuration de Geneviève Marchal, sont radies. Eric Gubler, de Frauenfeld TG, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Monette Gubler, de Frauenfeld TG, à Genève.

7 février 1972.

SI Collex-Vireloup, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). Nouveau siège: Collex-Bossy. Statuts modifiés le 26 janvier 1972. Benjamin-Richard Findeisen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Administration: Louis Nagy, président, et Agatha Nagy, secrétaire, tous deux de Genève, à Collex-Bossy, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: route de Vireloup, chez Louis Nagy.

7 février 1972. Immeubles.

SI Ermina, à Pregny-Chambésy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 janvier 1972. But: achat, vente, exploitation et location d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Emile Rohrbasser, de Genève, à Pregny-Chambésy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, chemin des Geais, chez Emile Rohrbasser.

7 février 1972. Immeubles.

SI Rue de Genève 20-22, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 février 1972. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelles 3416 et 3610 avec bâtiments, de Chêne-Bourg, pour fr. 750 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Châtillon, de Vevrier, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Rive, chez Contexor.

7 février 1972.

Société anonyme des montres Lip, Genève, à Genève (FOSC du 23. 8. 1971, p. 2081). Les pouvoirs de Jean-Renevier et Madeleine Kolter sont radies. Nouvelle adresse: 2, rue Dancet.

7 février 1972. Serrurerie.

Metallover SA, à Genève, tous travaux de serrurerie, etc. (FOSC du 8. 5. 1964, p. 1443). L'administrateur Alfred Schlaeppli (inscrit) est maintenant domicilié à Grandson VD.

7 février 1972.

Société Financière de Rive, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 janvier 1972. But: toutes opérations financières, achats, ventes et gérances de valeurs mobilières et immobilières; toutes prestations dans le domaine économique et financier. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Canonica, de Lopagno TI, à Chêne-Bougeries, président; Pierre Frei, d'Unterstammheim ZH, à Cologny, délégué, et Serge Frei, d'Unterstammheim ZH, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 17, rue Pierre-Fatio, chez la Banque de Rive SA.

7 février 1972. Immeubles.

Sterpic SA, à Genève (FOSC du 10. 1. 1972, p. 68). But modifié: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles; achat, vente, possession et exploitation d'appartements ou droits de copropriété d'immeubles; prise de participations dans toutes sociétés anonymes immobilières ou sociétés civiles immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, hormis celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 31 janvier 1972.

7 février 1972.

Compagnie financière pour le commerce SA, à Genève (FOSC du 26. 8. 1971, p. 2109). Capital porté de fr. 700 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 janvier 1972.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief Fr. 3 000.—, angegangen am 1. Juni 1938, 7. Pfandstelle, Vorgang Fr. 27 000.—, haftend auf dem Grundstück Nr. 1251, Grundbuch Emmen, des Alfred Schindler-Fonds, Ebikon.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den genannten Schuldbrief innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (279*)

6280 Hochdorf, den 15. Februar 1972 Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

Es werden vermisst:

- Ein Grundpfandtitel von Fr. 879.12, Verschreibung 400.fl.g., datiert 10. Dezember 1771, haftend auf GB Nr. 523 Reichenburg (Pfandentgüterin: Frau Christine Schirmer, Reichenburg).
- Ein Cautionsstempel über Fr. 3000.—, datiert 27. März 1911, Vorgang Fr. 25 000.—, lautend ursprünglich als Gläubigerin zugunsten Gebr. Weber, Bierbrauerei, Wädenswil, haftend auf Grundstück zur Traube in Sieben, GB Galgenen Nr. 299 (Pfandentgüterin Erbengemeinschaft Casildo Notari, zur Traube, Sieben).

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die vermissten Pfandtitel innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium March vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (284*)

8853 Lachen, den 17. Februar 1972 Das Bezirksgericht March

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen oder sich zu melden, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief von Fr. 2250.—, eingetragen ins Grundbuch Illnau ZH am 5. August 1929 (Bd. 39 pag. 586/7, Tagebuch 1929 Nr. 289, Pfandtitelverzeichnis 1929 Nr. 117, Gesch.-Prot. Bd. 5 pag. 84 Nr. 128); lautend auf den Schuldner Ferdinand Meier-Landenberger, geb. 1879, von Hentschikon AG, Elektriker, Birmensdorfstrasse 255, Zürich 3; lastend im 2. Rang auf dem in der Gemeinde Illnau ZH liegenden Grundstück Im Lätten, Unter-Illnau, Wohnhaus, Scheune, usw., Assek. Nr. 357, mit ca. 4 Aren 50 m² Grundfläche, Grenzen Bd. 39 pag. 505, infolge Güterzusammenlegung jedoch am 10. Juni 1971 ersatzweise verlegt auf die Parzellen Nr. 504.1 und 504.2 in Unter-Illnau, ohne dass diese Pfandänderung jedoch im Titel eingetragen wäre; heutiger Pfandentgüter ist Fritz Müller, geb. 1896, von Volketswil, Bodenleger, Tramstrasse 62, 8707 Uetikon am See. (283*)

8330 Pfäffikon ZH, 10. Februar 1972 Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Aarwangen vom 17. Februar 1972 wurde der vermisste:

Schuldbrief vom 3. September 1962 von Fr. 20 000.—, Belege IV/705 und IV/814, lautend auf den Inhaber, haftend im 7. Rang auf Bannwil-Grundbuchblatt Nr. 414 des Ernst Leu, Schreiner, Bannwil,

als kraftlos erklärt. (285)

4912 Aarwangen, den 17. Februar 1972 Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Gemäss Gerichtsbeschluss vom 29. Dezember 1971 werden auf GB Liegenschaft. Kat. Nr. 393 Wangen SZ haftenden Schuldtitel definitiv kraftlos erklärt:

GB-Nr.	Titel	Betrag	ausgestellt am:
71	Verschreibung	553.85	2. 3. 1875
71, 70, 133, 134	Satzbrief	105.49	29. 6. 1812
71, 70, 133, 134	Transfix	527.47	24. 8. 1832
71, 70, 133, 134	Transfix	35.16	21. 1. 1842
71, 70, 133, 134	Transfix	35.16	21. 1. 1842
71, 70, 133, 134	Transfix	35.16	19. 6. 1842
71, 70, 133, 134	Transfix	105.49	21. 1. 1842
71	Transfix	94.95	28. 12. 1842
71	Verschreibung	117.80	19. 2. 1823
71	Verschreibung	351.65	25. 5. 1836
71	Verschreibung	499.34	6. 7. 1857
71	Verschreibung	421.97	25. 8. 1856
71	Verschreibung	351.65	5. 7. 7. 1860
71	Schuldbrief	350.—	17. 12. 1864
71	Schuldbrief	350.—	7. 5. 1867
71	Verschreibung	42.20	2. 3. 1875

8853 Lachen, den 17. Februar 1972 Das Bezirksgericht March

Le 17 février 1972, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 636 560, au porteur, créancier de Fr. 223.30, créé le 22 mai 1970. (287)

1003 Lausanne, le 17 février 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le 17 février 1972, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: dix bons de caisse, de fr. 5000.— chacun, du Crédit Foncier Vaudois, au porteur, 5/4% série D, à 5 ans, N° 1722 à 1731, échus le 20 mars 1975, avec coupons aux 20 mars 1972, 1973, 1974 et 1975 attachés. (288)

1003 Lausanne, le 17 février 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le 17 février 1972, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: bon de caisse de la Banque cantonale vaudoise, de fr. 1000.—, 4 1/2% à 5 ans de terme dès le 1^{er} septembre 1966, série 5 D, N° 301, coupons an 1^{er} septembre 1971 attachés. (289)

1003 Lausanne, le 17 février 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le 17 février 1972, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret d'épargne de la Caisse d'Epargne et de Crédit, N° 31 682, au porteur, créancier de fr. 4643.90 au 5 mars 1971 (290)

1003 Lausanne, le 17 février 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le 17 février 1972, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: cédule hypothécaire au porteur, de fr. 25 000.—, 1^{er} et égalité de rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 15 septembre 1955 sous N° 273 594 du Registre foncier. (291)

1003 Lausanne, le 17 février 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Totalausverkauf - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn Wymann Louis, Exclusiv-Shop, Dufourstrasse 12, in Biel, ist eine Ausnahmebewilligung zum Durchführen eines Totalausverkaufs erteilt worden. Die Sperrfrist für Herrn Louis Wymann wurde mit Gültigkeit ab 19. März 1972 für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt. (110)

2500 Biel, den 16. Februar 1972 Städt. Polizei-Inspektorat Biel Der Polizei-Inspektor

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Die Firma Böhny-Handschuhe AG, Multergasse 26, St. Gallen, wurde wegen der Aufgabe des Detailgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 28. April 1974 verboten. (108)

9000 St. Gallen, den 15. Februar 1972 Kantonales Patentamt

Aufforderung zur Anmeldung des Nutzniessers

Wegen Todes von Heer-Häfeli Xaver, 1881, von und in Klingnau, des bisherigen Nutzniessers des

Zurlasschen Fideikommisses,

ist die Nutzniessung wieder frei geworden.

Die Bestimmung des rechtmässigen Nachfolgers in der Nutzniessung obliegt dem Bezirksgericht Bremgarten.

Wer Anspruch auf diese Nutzniessung zu haben glaubt, wird hiermit aufgefordert, sich beim Bezirksgericht Bremgarten schriftlich zu melden und die Beweismittel beizulegen. Anmeldefrist bis 6. April 1972. (105*)

5620 Bremgarten, den 16. Februar 1972 Bezirksgericht

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg, a accordé à l'Hoirie Gobet Robert, à Bulle, commerce d'horlogerie, de bijouterie et d'optique, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 19 février 1977.

1700 Fribourg, le 17 février 1972 Direction de la Police et de la Santé publique

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

M. Willy-Rodolphe Dick est autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son arcade de chaussures, à l'enseigne «Marina Chaussures», 19, rue Neuve-du-Molard, à Genève. Ce commerce est exploité en tant que succursale d'une entreprise individuelle inscrite au registre du commerce de Lausanne, sous raison de commerce «Willy-Rodolphe Dick».

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A112*)

1200 Genève, le 18 février 1972 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

Internura Finanz AG, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1971 hat die Gesellschaft Bahlsen Holding AG, mit Sitz in Neuenhof AG (früher Coperna Holding AG, mit Sitz in Zürich) beschlossen, die Aktiven und Passiven der Gesellschaft Internura Finanz AG, mit Sitz in Zug, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Internura Finanz AG aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Oktober 1971 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Bahlsen Holding AG, Neuenhof, anzumelden. (A111*)

5432 Neuenhof, den 18. Februar 1972 Bahlsen Holding AG

Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1971
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven

Passiven

Kassa, Giro und Postcheckguthaben	Fr.	8 940 154.34	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr.	8 769 669.39
Bankendebitoren auf Sicht		7 624 204.91	Bankenkreditoren auf Zeit		313 565 750.—
Bankendebitoren auf Zeit		242 915 402.12	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		3 759 776.06
Wechsel		86 578 160.—	Kreditoren auf Zeit		8 568 310.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 034 050.48	Checks und kurzfristige Dispositionen		7 278.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		9 063 367.—	Tratten		515 227.45
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 391 500.—	Sonstige Passiven		14 030 186.38
Wertschriften		1 519 000.—	Aktienkapital		40 000 000.—
Andere Liegenschaften		630 000.—	Gesetzliche Reserven		600 000.—
Sonstige Aktiven		7 525 731.05	Ausserordentliche Reserven		2 500 000.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital		20 000 000.—	Saldo vortrag vom Jahre 1970		274 936.48
			Reingewinn pro 1971		1 630 435.94
		<u>394 221 569.90</u>			<u>394 221 569.90</u>
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen:	Fr.	5 634 000.—			
Indossamentsverpflichtungen:	Fr.	keine			
Akkreditivverpflichtungen:	Fr.	19 634 000.—			
Wertschriften					
Schweizerische Obligationen:			Fr.		
Kantone			56 000.—		
Gemeinden			442 500.—		
Banken			369 000.—		
Industrien			271 500.—		
Ausländische Obligationen			<u>380 000.—</u>		
			1 519 000.—		
Gewinn- und Verlustrechnung					
per 31. Dezember 1971					
Aufwand			-Ertrag		
Fr.			Fr.		
Passivzinsen		21 586 249.48	Vortrag vom Vorjahr		274 936.48
Kommissionen		250 526.50	Aktivzinsen		17 625 819.54
Bankbehörden und Personal		1 850 277.30	Kommissionen		825 771.20
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtung des Personals		80 032.65	Ertrag des Wechselportefeuilles		8 284 687.38
Geschäfts- und Bürokosten		737 327.82	Ertrag der Wertschriften		160 193.20
Steuern und Abgaben		354 429.95	Ertrag der Liegenschaft		6 444.90
Abschreibungen und Rückstellungen		415 669.05	Diverse Erträge		2 032.47
Reingewinn					
Vortrag vom Vorjahr	Fr.	274 936.48			
Gewinn 1971	Fr.	<u>1 630 435.94</u>			
		<u>27 179 885.17</u>			<u>27 179 885.17</u>

Bank Cantrade AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1971

Aktiven

Passiven

Aktiven		Fr.	Passiven		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 011 230.99	Bankenkreditoren auf Sicht		2 098 027.09
Bankendebitoren auf Sicht		27 210 345.59	Bankenkreditoren auf Zeit		44 419 550.—
Bankendebitoren auf Zeit		62 208 480.57	Kreditoren auf Sicht		99 963 814.86
Wechsel		880 824.94	Kreditoren auf Zeit		1 796 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		912 685.42	Sonstige Passiven		28 310 206.31
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		50 829 579.93	Dividenden		5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 129 755.90	Aktienkapital		1 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		29 277 252.23	Gesetzliche Reserven		11 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich rechtliche Körperschaften		50 000.—	Spezialreserven		275 097.51
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		6 799 494.89	Gewinnsaldo		
Sonstige Aktiven		853 045.31			
		195 162 695.77			195 162 695.77
Garantien/Akkreditive: Fr.		20 490 480.68			
Gewinn- und Verlustrechnung pro 1971					
Soll			Haben		
Passivzinsen		1 804 671.94	Saldo vortrag aus dem Vorjahr		404 136.89
Passivkommissionen		28 041.70	Aktivzinsen		6 023 068.41
Bankbehörden und Personal		3 315 649.02	Aktivkommissionen		4 052 723.06
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		402 116.95	Wechselertrag		2 040 411.50
Geschäfts- und Bürokosten		1 170 869.17	Wertschriftenertrag		535 657.56
Steuern		3 247 213.85	Diverse Einnahmen		483 016.62
Abschreibungen		995 353.90			
Gewinnsaldo:					
Vortrag 1. Januar 1971	Fr.	404 136.89			
Reingewinn 1971	Fr.	2 170 960.62			
		2 575 097.51			
		13 539 014.04			13 539 014.04

Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1971

Attivo

Passivo

Attivo		Fr.	Passivo		Fr.
Cassa e averi in conto chèques postali		16 977 388.07	Debiti a vista presso banche		6 335 531.95
Cedole		230 556.15	Debiti a termine presso banche		15 800 000.—
Crediti a vista presso banche		40 814 062.41	Conti chèques e creditori a vista		57 656 817.80
Crediti a termine presso banche		29 436 700.—	Conti creditori a termine		41 959 920.74
Effetti cambiari		4 704 791.85	Libretti di deposito		24 650 003.87
Conti correnti debitori senza copertura		3 339 946.45	Obbligazioni di cassa		766 000.—
Conti correnti debitori con copertura		47 342 425.25	Certificati di deposito		467 300.—
dei quali Fr. 3 622 905.— con garanzia ipotecaria			Chèques e disposizioni a breve scadenza		2 585.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		130 127.—	Debiti ipotecari su stabili della banca		800 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		12 106 031.97	Altre poste del passivo		5 003 906.57
dei quali Fr. 6 254 799.10 con garanzia ipotecaria			Capitale sociale:		
Titoli e partecipazioni permanenti		6 385 571.45	azioni	Fr.	9 000 000.—
Stabili per uso della banca		5 860 000.—	buoni di godimento	Fr.	3 000 000.—
Altre poste dell'attivo		3 239 118.95	Riserva legale		1 750 000.—
			Riserva speciale		1 850 000.—
			Utile esercizio 1971		1 524 653.62
		170 566 719.55			170 566 719.55
Debitori per garanzie prestate: Fr.		11 178 492.60	Garanzie prestate: Fr.		11 178 492.60
Conto perdite e profitti per l'esercizio 1971					
Spese		Fr.	Proventi		Fr.
Interessi passivi		4 783 789.23	Saldo riportato dall'esercizio precedente		122 890.24
Provvigioni		244 755.66	Interessi attivi		5 913 643.47
Organi della banca e personale		3 046 082.35	Provvigioni		3 159 559.24
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale		145 946.10	Provento del portafoglio cambiario		3 999 861.75
Spese generali e d'ufficio		1 648 008.29	Reddito del portafoglio titoli		453 577.60
Imposte e tasse		446 026.50	Reddito degli stabili		70 233.85
Perdite e ammortamenti		1 993 663.15	Diversi		113 158.75
Utile netto al 31 dicembre 1971		1 524 653.62			
		13 832 924.90			13 832 924.90

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordonnance n° 1

concernant la fixation des droits de douane préférentiels et la détermination des pays bénéficiaires de ces droits
(Du 26 janvier 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article premier et l'article 2 de l'arrêté fédéral du 23 septembre 1971 concernant l'octroi de préférences tarifaires dans le cadre du système généralisé de préférences en faveur des pays en développement (arrêté sur les préférences tarifaires), arrête:

Article premier

Pour les marchandises provenant des pays en développement sont valables les droits de douane préférentiels mentionnés dans l'annexe I.

Art. 2

Les droits de douane préférentiels ne sont applicables qu'aux marchandises originaires des pays et territoires mentionnés dans l'annexe II.

Art. 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} mars 1972.

NB L'Arrêté du Conseil fédéral du 26 janvier 1972 relatif aux règles d'origine régissant l'octroi de préférences tarifaires aux pays en développement avec les Annexes I à V et les Instructions de l'Administration des douanes concernant le traitement douanier de marchandises originaires de pays en développement paraîtront en annexe au n° 49 de la FOSC du 28 février 1972.

Anhang I

Liste der Präferenz-Zollsätze für Waren aus Entwicklungsländern

Annexe I

Liste des taux des droits de douane préférentiels
pour les produits des pays en développement

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit
	Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
0301.20	frei exempt	0503.20	frei exempt	0510.01	frei exempt	0905.01	frei exempt
0302.10	frei exempt	30	frei exempt	0511.01	frei exempt	0906.10	frei exempt
12	frei exempt	32	frei exempt	0512.10	frei exempt	12	frei exempt
14	frei exempt	0504.18	frei exempt	12	frei exempt	0907.10	frei exempt
0303.10	7.—	20	frei exempt	0513.10	frei exempt	12	frei exempt
20	21.—	0505.01	frei exempt	20	frei exempt	0908.10	frei exempt
22	14.—	0506.01	frei exempt	0514.01	frei exempt	12	frei exempt
30	3.50	0507.10	frei exempt	0515.01	frei exempt	0909.10	frei exempt
40	49.—	16	frei exempt	0704.10	frei exempt	20	frei exempt
0501.01	frei exempt	20	frei exempt	0811.20	frei exempt	0910.10	frei exempt
0502.10	frei exempt	0508.10	frei exempt	0904.10	frei exempt	20	frei exempt
20	frei exempt	0509.01	frei exempt	12	frei exempt		
30	21.—						
0503.10	frei exempt						

- 1) ex 0302.10: Meerfische, Aal und Salm frei
poissons de mer, anguilles et saumons exempts
- 2) ex 0302.14: Meerfische und Aal frei
poissons de mer et anguilles exempts
- 3) ex 0515.01: Blutmehl, zur menschlichen Ernährung nicht geeignet; Fischmilch und Fischrogen gesalzen frei
Sang en poudre, impropre à la consommation humaine; œufs et laitances salés de poissons exempts
- 4) ex 0704.10/12: Pilze, Knoblauch, Tomaten, Zwiebeln frei
champignons, aulx, tomates, oignons exempts
- 5) ex 0811.20: tropische Früchte 7.—
fruits tropicaux 7.—

3

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit
	Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
0910.30	frei exempt	1401.22	frei exempt	1510.20	frei exempt	1604.32	frei exempt
32	frei exempt	1402.12	frei exempt	1511.10	frei exempt	1605.10	frei exempt
1207.20	frei exempt	22	frei exempt	12	frei exempt	20	frei exempt
1301.10	frei exempt	30	frei exempt	21.—	frei exempt	1704.10	frei exempt
20	frei exempt	1403.01	frei exempt	1512.40	frei exempt	20	frei exempt
1302.10	frei exempt	1404.01	frei exempt	1514.01	frei exempt	1802.01	frei exempt
22	frei exempt	1405.10	frei exempt	1515.10	frei exempt	1803.01	frei exempt
30	frei exempt	20	frei exempt	20	frei exempt	1804.01	frei exempt
1303.10	frei exempt	1504.20	frei exempt	1516.10	frei exempt	1805.01	frei exempt
20	frei exempt	1505.10	frei exempt	20	frei exempt	1902.20	frei exempt
22	frei exempt	12	frei exempt	1602.10	frei exempt	1904.20	frei exempt
52	frei exempt	1506.40	frei exempt	1603.01	frei exempt	1905.01	frei exempt
60	frei exempt	1507.44	frei exempt	1604.10	frei exempt	1906.01	frei exempt
64	frei exempt	1508.10	frei exempt	20	frei exempt	1907.10	frei exempt
1401.10	frei exempt	12	frei exempt	22	frei exempt	2001.20	frei exempt
20	frei exempt	1509.01	frei exempt	30	frei exempt	21.—	frei exempt

- 1) ex 1207.20: Waren dieser Nummer, ausgenommen Basilikum, Borretsch, Rosmarin und Salbei frei
produits de ce numéro, à l'exclusion du basilic, de la bourrache, du romarin et de la sauge exempts
- 2) ex 1506.40: Klauenöl, Knochenfett und Knochenöl frei
huile de pied de bœuf, graisses d'os et huiles d'os exempts
- 3) ex 1507.44: Öl, aus Olivenrückständen mit chemischen Mitteln extrahiert frei
huiles extraites des résidus d'olives à l'aide de produits chimiques exempts
- 4) ex 1602.10: Zubereitungen und Konserven auf der Grundlage von Gänseleber 84.—
préparations et conserves à base de foie d'oie 84.—
- 5) ex 1907.10: Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl 3.50
biscuits de mer, biscottes et chapelure 3.50
- 6) ex 1907.20: Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl 24.50
biscuits de mer, biscottes et chapelure 24.50

4

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollsatz Taux du droit
	Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
2002.10	21.—	2004.10	21.—	2101.12	35.—	2104.10	frei exempt
32	21.—	2005.10	11.90	2102.01	3.50	20	frei exempt
30	21.—	20	21.—	2103.10	3.50	2105.10	35.—
34	21.—	2006.10	11.90	20	31.50	2107.16	4.20
2003.10	21.—	2101.10	1.40				

- 1) ex 2002.10: Tomatenpulp, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25% des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder anderen Konservierungs- oder Würzzusätzen; Tomatenpulp, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in nicht luftdicht verschlossenen Behältern 9.10
pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, dont la teneur en extrait sec est de 25% en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients non hermétiquement fermés 9.10
- 2) ex 2002.12: Tomatenpulp, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25% des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder anderen Konservierungs- oder Würzzusätzen 16.10
pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, dont la teneur en extrait sec est de 25% en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement 16.10
- 3) ex 2002.30: Oliven 29.40
olives 29.40
- 4) ex 2002.34: Oliven 38.50
olives 38.50
- 5) ex 2102.01: Auszüge oder Essenzen aus Kaffee; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge oder Essenzen; Auszüge oder Essenzen aus Tee oder Mate; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge oder Essenzen 170.—
extraits ou essences de café; préparations à base de ces extraits ou essences de café; préparations à base de ces extraits ou essences de thé ou de maté; préparations à base de ces extraits ou essences 170.—

5

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
2107.20	17.50	2520.10	—02	2803.01	—10	2823.01	—15
22	21—	20	—40	2804.10	1.75	2824.01	1.05
26	35—	2521.01	—02	20	1.05	2825.01	—70
2201.10	2.10	2522.01	—55	22	1.05	2826.01	1.05
20	frei exemptes	2523.10	—35	30	2.10	2827.10	1.65
2202.40	5.60	20	—70	32	3.50	20	6.30
2501.10	—10	2524.01	—02	2805.10	1.05	2828.01	1.05
20	—40	2525.01	17.50	30	1.75	2829.10	—35
30	14—	2526.01	—07	40	1.75	2830.10	—70
40	—70	2527.01	—03	2806.10	—40	20	—10
2502.01	—02	2528.01	—03	20	1.75	30	—35
2503.01	—03	2529.01	—03	30	—35	40	1.50
2504.01	—10	2530.01	—35	2807.10	1.75	50	—35
2506.01	—02	2531.01	—02	12	—35	60	—70
2507.01	—02	2532.10	—03	2808.10	—55	70	10.50
2508.01	—07	20	—02	20	—25	80	—35
2509.01	—35	22	—07	2809.01	—80	2831.10	1.05
2510.01	—02	30	—25	2810.01	1.75	20	5.25
2511.01	—07	2602.10	—15	2811.01	—70	30	—70
2512.01	—02	12	1.05	2812.01	—70	2832.01	1.50
2513.10	—02	20	—07	2813.10	3.50	2833.01	1.75
20	—10	2701.10	—07	20	14—	2834.01	1.75
22	4.20	20	—07	24	—35	2835.10	—35
2514.10	—03	2702.10	—07	30	1.40	20	—35
12	2.10	20	—07	2814.01	1.05	2836.01	—50
2515.04	—03	2703.10	—03	2815.10	—35	2837.10	—70
08	2.10	20	—07	20	1.05	20	—70
10	—10	2704.10	—07	2816.10	1.40	30	1.05
20	—80	20	—07	12	—55	40	—50
30	1.10	20	—07	2817.10	1.15	2838.10	—35
2516.04	—03	2705.01	—03	12	—70	12	—35
06	—25	2705.02	3.50	20	—50	20	—80
08	2.10	bis	—35	22	—40	22	—50
10	—10	2706.01	—03	30	1.05	24	1.05
20	—80	2708.10	—35	30	1.05	26	1.50
30	1.10	20	—03	2818.10	1.05	30	2.10
40	—10	2712.01	—70	20	—15	30	2.10
50	—80	2713.01	—70	30	1.05	32	—50
60	1.10	2714.10	—07	2819.10	—70	40	—15
2517.20	—02	2715.01	—40	2820.10	—07	52	—20
22	—03	2716.01	1.40	20	—10	60	1.40
2518.10	—35	2801.10	—70	22	2.10	70	—40
20	—07	20	1.05	2821.10	2.10	80	1.75
2519.10	—03	2802.10	—10	20	1.05	2839.10	—70
20	—25	12	7—	2822.01	—25	20	—70

7

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
3001.01	10.50	3212.10	5.25	3506.12	4.90	3817.01	1.75
3002.10	7—	14	1.05	20	14—	3818.01	3.50
20	26.25	16	—70	3601.01	52.50	3819.20	7—
3003.10	2.80	18	11.20	3602.01	35—	30	—35
20	35—	20	8.75	3603.01	21—	32	1.05
3004.01	35—	3213.10	12.25	3604.01	31.50	34	14—
3005.01	245—	12	14—	3605.01	70—	36	3.50
12	1960—	20	21—	3606.01	22.75	37	—15
20	175—	3301.10	3.50	3607.10	70—	38	—
30	35—	12	7—	20	3.50	40	—03
20	35—	20	52.50	3608.01	24.50	50	1.05
3102.10	—35	3302.01	1.75	3701.10	14—	3901.06	3.50
20	2.80	3303.01	35—	20	21—	08	3.50
30	1.25	3304.01	35—	3702.10	21—	10	4.20
40	—45	3305.10	10.50	20	21—	12	2.80
50	1.05	20	35—	3703.10	17.50	18	1.05
3103.10	—03	3306.10	17.50	20	35—	20	3.50
20	—25	14	17.50	3704.01	35—	22	3.50
3104.01	—03	16	35—	3705.01	35—	24	4.20
3105.10	—55	18	70—	3708.01	3.50	26	3.50
20	10.50	20	70—	3801.01	—35	30	21—
3201.01	—07	22	105—	3802.01	—15	31	49—
3202.01	1.05	3401.10	5.25	3803.10	frei exempte	32	10.50
3203.01	1.05	12	6.30	12	—50	34	21—
3204.01	2.45	20	5.25	20	—07	40	28—
3205.01	5.60	22	7.70	3804.01	—50	42	38.50
3206.10	3.50	30	14—	3805.01	1.05 ¹⁾	3902.10	4.55
3207.10	5.25	32	21—	20	2.10	12	4.55
20	—70	3402.10	4.20	3807.01	—15	20	1.05
24	—15	20	5.95	3808.10	—10	22	4.55
30	2.10	22	11.20	30	1.05	24	3.50
40	35—	3403.08	3.15	3809.10	—35	30	21—
3208.10	frei exemptes	12	5.25	20	—50	31	49—
20	2.75	3404.01	3.50	3810.10	—50	32	9.80
3209.10	24.50	3405.10	7—	5.25	30	19.60	
14	18.90	12	11.90	3811.10	3.50	40	28—
20	7—	20	7—	20	7—	42	35—
22	14—	3406.01	17.50	3812.01	3.50	3903.08	5.25
30	35—	3503.01	7—	3813.01	2.10	10	8.75
32	52.50	3504.01	3.50	3814.01	1.75	14	1.75
40	18.20	3505.01	4.20	3815.01	1.75	16	—15
3210.01	17.50	3506.10	4.20	3816.01	10.50		
3211.01	14—						

¹⁾ ex 3819.38: zu andern als zu motorischen Zwecken —35
pour d'autres usages que pour moteurs —35

6

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
2839.22	1.40	2852.01	3.50	2911.10	1.05	2921.01	1.60
30	1.05	2853.01	2.55	20	1.60	2922.10	1.05
40	4.20	2854.01	3.15	30	8.75	20	35—
50	1.75	2855.01	1.75	40	1.05	30	—70
60	1.05	2856.10	2.10	50	35—	2923.10	—90
2840.10	1.65	20	5.60	60	1.40	20	10.50
12	1.75	30	1.75	2912.01	1.40	30	—80
16	—35	2857.01	1.75	2913.10	—35	2924.01	1.50
18	—70	2858.01	1.75	20	—35	2925.20	10.50
20	1.05	2901.10	5.25	22	1.05	26	52.50
2841.01	1.05	14	—03	2914.10	—50	30	1.05
2842.10	1.40	20	—35	12	14—	2926.10	52.50
12	—50	30	14	1.05	20	35—	
14	—50	2902.10	1.05	16	1.05	30	1.50
20	—15	12	8.75	20	1.75	2927.01	1.05
22	1.05	20	14—	30	—70	2928.01	1.50
30	—50	30	1.80	40	5.25	2929.01	1.60
40	—15	34	—70	42	3.50	2930.01	1.50
50	7—	40	—70	44	1.05	2931.01	1.50
60	1.75	50	—35	50	—35	2932.01	1.60
70	1.05	60	1.40	52	—35	2933.01	1.60
2843.01	—50	2903.10	35—	54	1.05	2934.01	1.50
2844.01	1.05	20	—35	60	—50	2935.10	10.50
2845.10	—45	2904.10	—35	70	1.05	20	—35
20	—95	20	1.75	2915.10	1.05	24	1.05
2846.10	—15	30	1.05	12	1.05	26	6.30
20	5.60	40	1.75	20	—70	30	1.05
22	2.10	50	1.50	30	1.05	2936.10	52.50
2847.10	—50	60	1.05	2916.10	—50	20	—35
20	1.05	2905.01	1.40	12	3.50	22	1.50
30	—70	2906.10	—35	20	4.20	2937.01	1.05
40	—50	20	—35	22	1.40	2938.10	14—
50	1.75	30	—35	24	2.80	20	35—
60	1.75	32	1.75	30	1.40	2939.01	35—
2848.10	1.40	40	—70	32	1.40	2940.10	35—
20	—35	2907.10	35—	40	—70	20	1.75
30	—50	30	—35	50	1.75	30	35—
40	1.05	2908.10	2.10	60	1.75	2941.01	35—
50	1.05	20	—35	2917.01	1.50	2942.01	35—
60	1.40	22	1.40	2918.10	35—	2943.10	5.95
2849.01	10.50	2909.10	—70	20	1.60	20	1.05
2850.01	10.50	20	1.50	2919.01	1.50	2944.01	35—
2851.01	10.50	2910.01	1.40	2920.01	1.50	2945.01	1.50

¹⁾ ex 2901.30: zu andern als zu motorischen Zwecken —35
pour d'autres usages que pour moteurs —35

8

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
3903.30	21—	4010.01	28—	4202.20	63—	4405.22	1.75
32	15.75	4011.10	8.40	22	98—	4406.01	1.40
34	15.75	20	11.20	24	175—	4407.10	—70
40	28—	22	11.20	30	91—	12	1.25
42	38.50	30	11.20	32	112—	4408.10	—20
48	49—	4012.01	42—	34	154—	20	1.25
50	7—	4013.10	42—	40	28—	4409.10	—20
3904.10	—15	20	21—	4203.10	525—	20	1.25
30	8.75	30	140—	12	266—	4410.01	3.50
50	21—	4014.08	7—	20	210—	4411.10	—10
3905.10	1.75	10	14—	22	490—	12	31.50
20	1.75	20	14—	30	168—	4412.10	2.80</

9

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
4427.20	84.—	4801.62	9.80	4816.32	49.—	5009.40	560.—
30	35.—	64	8.40	4817.10	35.—	42	700.—
4428.10	29.40	70	14.—	30	126.—	5010.01	420.—
20	2.80	72	21.—	32	49.—	5101.10	105.—
22	4.20	80	10.50	4818.01	70.—	12	168.—
30	2.10	82	19.60	4819.01	84.—	14	63.—
32	1.25	90	19.60	4820.01	21.—	16	105.—
40	15.40	4802.01	35.—	4821.10	24.50	21	105.—
42	28.—	4803.10	3.15	20	28.—	23	168.—
4501.10	—20	20	19.60	30	91.—	30	119.—
20	3.50	4804.10	6.30	34	15.40	32	182.—
4502.10	—35	12	9.80	40	140.—	34	77.—
20	—35	20	12.60	42	59.50	36	126.—
22	23.10	30	4.—	4908.01	70.—	41	119.—
4503.10	23.10	4805.10	10.50	4909.01	98.—	43	182.—
20	23.10	20	10.50	4910.01	31.50	50	45.50
4504.10	7.70	30	18.90	4911.10	98.—	52	—70
20	23.10	40	18.90	12	119.—	61	59.50
4601.10	1.75	4806.01	24.50	40	63.—	63	—70
12	3.50	4807.10	14.—	42	70.—	70	59.50
20	26.60	20	19.60	50	98.—	72	35.—
22	52.50	30	18.90	5001.01	—35	81	77.—
4602.10	14.—	40	23.10	5002.10	—70	83	35.—
20	17.50	50	31.50	30	35.—	5102.10	63.—
22	35.—	60	14.—	5003.10	—20	30	77.—
4603.10	11.20	62	28.—	12	—35	50	35.—
20	28.—	70	7.—	5004.10	35.—	52	—70
22	42.—	80	17.50	12	35.—	70	42.—
30	70.—	90	28.—	14	35.—	5103.10	175.—
4701.10	1.40	4808.01	10.50	20	63.—	50	140.—
20	2.10	4809.10	5.60	30	70.—	5104.10	140.—
30	—70	20	10.50	50	126.—	12	210.—
31	2.10	4810.10	21.—	60	168.—	20	350.—
32	2.80	20	56.—	70	210.—	30	350.—
34	—35	4811.01	21.—	5005.10	35.—	40	420.—
36	2.80	4812.01	21.—	13	42.—	42	469.—
4702.01	—03	4813.10	42.—	30	56.—	50	84.—
4801.10	4.20	20	56.—	33	63.—	52	210.—
12	21.—	4814.10	52.50	50	42.—	60	210.—
14	6.30	20	73.50	70	105.—	70	210.—
20	10.50	4815.10	24.50	5006.01	3.50	72	280.—
30	2.80	20	14.—	5007.01	280.—	78	210.—
40	14.—	22	28.—	5008.01	280.—	80	350.—
50	24.50	4816.10	18.90	5009.10	420.—	82	406.—
58	4.20	20	42.—	20	420.—	5201.10	70.—
60	5.60	30	84.—	30	560.—	12	35.—

10

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
5202.10	280.—	5403.17	37.10	5502.30	1.40	5509.10	77.—
12	210.—	20	17.50	5503.10	—70	12	84.—
5301.10	—10	23	35.—	30	1.40	14	98.—
30	—10	25	44.10	50	—70	16	119.—
5302.10	—10	30	29.40	70	1.40	20	119.—
12	10.50	32	33.60	5504.10	2.80	22	119.—
5303.01	—70	33	49.—	20	9.10	24	140.—
5304.01	3.50	50	28.—	5505.10	13.30	26	182.—
5305.10	1.05	53	44.10	12	15.40	30	126.—
12	1.05	70	40.60	14	20.30	32	133.—
5306.10	28.—	73	56.—	16	23.80	34	154.—
13	35.—	5404.01	91.—	20	26.60	36	189.—
30	42.—	5405.10	35.—	21	29.40	40	126.—
5307.10	42.—	14	84.—	33	21.—	44	133.—
13	52.50	20	47.60	35	26.60	46	189.—
30	66.50	22	78.40	37	33.60	50	133.—
5308.10	77.—	24	106.40	41	39.20	52	140.—
30	49.—	30	47.60	43	42.—	54	168.—
5309.10	14.—	34	112.—	51	56.—	56	210.—
12	42.—	40	47.60	Zuschlag		60	126.—
5310.01	112.—	42	78.40	zum Ansatz		Zuschlag	
5311.10	126.—	44	112.—	der Nrn.		zum Ansatz	
12	210.—	46	47.60	5505.10/51		der Nrn.	
30	175.—	48	78.40	droits des		5509.10/56	
32	315.—	50	112.—	numéros		droits des	
34	245.—	Zuschlag		5505.10/51		numéros	
36	385.—	zum Ansatz		maiorés de:		5509.10/56	
90	98.—	der Nrn.		21.—		maiorés de:	
92	21.—	5405.10/50		je 100 kg		14.—	
5312.10	98.—	droits des		brutto		69	
30	35.—	numéros		Fr.		79	
5313.01	70.—	5405.10/50		par 100 kg		je 100 kg	
5401.10	—07	maiorés de:		brut		brutto	
14	—07	63.—		5506.01		par 100 kg	
16	—10	je 100 kg		112.—		brut	
18	17.50	brutto		5508.10		Fr.	
5402.10	—07	Fr.		30		par 100 kg	
12	7.—	par 100 kg		133.—		brut	
14	—20	brut		Zuschlag		28.—	
16	21.—	5501.10		zum Ansatz		5.60	
5403.10	11.20	30		der Nrn.		50	
12	16.10	32		5508.10/40		7.—	
15	28.—	5502.10		droits des		5603.10	
		—07		numéros		14.—	
		69		5508.10/40		50	
		21.—		maiorés de:		5604.10	
		30		21.—		28.—	
		35.—		30		35.—	

11

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
5604.50	14.—	5704.30	14.—	5709.44	98.—	5712.10	28.—
70	17.50	5705.10	9.80	46	42.—	30	35.—
5605.10	35.—	12	14.—	48	70.—	5801.01	140.—
12	42.—	28	16.10	50	98.—	5802.10	115.50
14	52.50	36	25.20	Zuschlag		12	94.50
21	42.—	38	28.—	zum Ansatz		14	80.50
23	56.—	51	23.80	der Nrn.		16	84.—
25	70.—	53	31.50	5709.10/50		18	77.—
30	52.50	61	28.—	droits des		50	35.—
32	59.50	63	37.10	numéros		52	42.—
34	70.—	71	42.—	5709.10/50		54	210.—
41	59.50	90	91.—	maiorés de:		5803.01	210.—
43	73.50	5706.10	6.30	je 100 kg		5804.10	224.—
45	87.50	12	6.30	brutto		40	105.—
50	24.50	20	14.—	Fr.		50	49.—
52	35.—	22	14.—	par 100 kg		52	91.—
54	42.—	30	24.50	brut		55	140.—
61	31.50	32	24.50	5710.10		58	140.—
63	42.—	51	25.20	12		5805.10	42.—
65	59.50	61	30.80	14		12	70.—
70	42.—	71	42.—	16		20	294.—
72	52.50	90	91.—	30		23	490.—
74	59.50	5707.10	—15	32		30	196.—
81	49.—	12	—70	34		33	273.—
83	59.50	14	7.—	36		40	147.—
85	77.—	16	28.—	Zuschlag		43	175.—
5606.10	245.—	18	7.—	zum Ansatz		50	455.—
50	175.—	51	—15	der Nrn.		53	700.—
5607.10	154.—	53	9.10	5710.10/36		60	315.—
20	196.—	55	31.50	droits des		63	504.—
30	210.—	57	9.10	numéros		70	140.—
40	224.—	60	42.—	5710.10/36		73	350.—
42	224.—	70	12.60	maiorés de:		80	280.—
50	87.50	90	91.—	je 100 kg		82	77.—
60	129.50	5708.01	22.40	brutto		84	175.—
70	140.—	5709.10	17.50	Fr.		87	210.—
80	105.—	12	35.—	par 100 kg		88	210.—
81	147.—	14	70.—	brut		89	210.—
82	154.—	20	42.—	5711.10		90	210.—
90	210.—	22	63.—	5711.10/30		91	210.—
5701.16	—10	24	84.—	droits des		92	210.—
18	14.—	30	35.—	numéros		93	210.—
5702.16	8.40	32	63.—	5711.10/30		94	210.—
5703.16	8.40	34	—	maiorés de:		95	210.—
5704.16	8.40	40	42.—	je 100 kg		30	140.—
20	—70	42	70.—	brutto		33	210.—
				Fr.		40	175.—

13

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
6106.10	770.—	6111.40	252.—	6203.10	490.—	6505.10	350.—
20	700.—	50	105.—	50	70.—	20	280.—
30	420.—	6201.10	560.—	52	19.60	30	210.—
40	392.—	12	630.—	6204.50	63.—	40	70.—
50	273.—	20	175.—	52	112.—	50	210.—
	Zuschlag	22	210.—	6205.06	28.—	6506.10	210.—
	zum Ansatz	40	157.50	08	350.—	20	70.—
	der Nrn.	42	189.—	10	490.—	30	280.—
	6106.10/50	50	105.—	20	280.—	40	105.—
	droits des	52	140.—	40	252.—	6507.10	175.—
	numéros	6202.10	700.—	50	91.—	20	35.—
	6106.10/50	12	770.—	6301.10	—03	22	105.—
	majorés de:	20	308.—	12	wie Neuware	6601.10	350.—
	70.—	21	350.—	—03	comme les	12	189.—
	je 100 kg	22	490.—	6302.01	—03	20	140.—
	brutto	24	252.—	6401.10	56.—	6602.10	28.—
	Fr.	26	280.—	20	112.—	12	49.—
	par 100 kg	30	91.—	6402.10	84.—	20	700.—
	brut	32	140.—	20	168.—	22	84.—
6107.10	980.—	34	126.—	30	105.—	6603.10	8.40
50	490.—	36	161.—	32	140.—	12	105.—
	Zuschlag	40	112.—	34	210.—	14	10.50
	zum Ansatz	42	161.—	50	140.—	20	700.—
	der Nrn.	44	140.—	6403.10	21.—	22	56.—
	6108.10/50	46	175.—	20	70.—	24	7.—
	droits des	50	105.—	6404.01	70.—	30	105.—
	numéros	52	140.—	6405.10	70.—	32	11.20
	6108.10/50	54	140.—	24	28.—	40	9.80
	majorés de:	56	161.—	26	28.—	6701.01	420.—
	70.—	60	112.—	28	7.—	6702.10	560.—
	je 100 kg	62	168.—	30	42.—	12	266.—
	brutto	64	140.—	40	56.—	20	105.—
	Fr.	66	196.—	6406.01	105.—	6703.01	70.—
	par 100 kg	68	490.—	6501.10	140.—	6704.01	350.—
	brut	70	1050.—	12	56.—	6705.10	70.—
6109.10	980.—	72	910.—	6502.10	140.—	20	210.—
12	980.—	74	385.—	6503.10	420.—	6801.10	—03
14	980.—	82	210.—	12	266.—	12	10.—
30	420.—	84	560.—	20	420.—	12	49.—
32	420.—	86	560.—	22	280.—	20	25.—
34	420.—	88	420.—	24	280.—	22	25.—
40	420.—	90	420.—	26	280.—	30	140.—
42	420.—	92	245.—	28	280.—	31	2.10
44	420.—	94	245.—	30	98.—	32	2.80
46	420.—	96	420.—	40	175.—	34	4.20
48	420.—	98	280.—	42	140.—		

14

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
6802.40	4.20	6903.10	1.75	7007.30	14.—	7018.01	2.10
6803.10	3.50	6904.10	1.05	40	7.—	7019.06	7.—
20	2.45	18	—70	50	63.—	10	17.50
30	5.60	20	—35	7008.10	14.—	12	28.—
6804.10	1.05	22	2.10	20	14.—	30	42.—
20	2.80	6905.10	—70	22	21.—	7020.10	3.50
30	1.05	20	2.80	7009.10	21.—	12	10.50
40	560.—	6906.10	—35	20	42.—	21	—
42	3.50	12	3.50	30	28.—	30	98.—
44	14.—	20	4.90	32	49.—	40	420.—
6805.10	1.05	22	4.90	7010.10	7.—	7021.10	63.—
20	9.10	6907.10	2.45	12	21.—	20	28.—
6806.10	21.—	20	2.10	20	4.90	je 1 kg	brutto
12	24.50	22	5.60	30	3.50	Fr.	par 1 kg
20	14.—	6908.10	5.60	32	4.20	brut	brut
22	17.50	12	10.50	34	5.60	7101.01	7.—
6807.10	—70	6909.10	4.20	36	5.60	7102.10	—70
20	4.20	12	14.—	38	10.50	7103.10	—70
6808.10	7.—	20	2.10	20	7.—	7104.01	—70
12	4.20	30	21.—	20	7.—	7105.10	—07
14	5.60	40	6.30	20	7.—	7106.01	—20
16	10.50	6910.01	24.50	20	7.—	7107.10	2.10
20	—35	6911.10	31.50	20	7.—	7108.01	2.10
6809.10	2.10	20	42.—	49	2.10	7109.10	—70
12	3.50	6912.10	7.—	22	1.40	7110.01	2.10
6810.10	3.50	12	28.—	30	2.10	7111.01	—07
20	9.10	20	28.—	32	2.10	7112.10	6.30
6811.10	7.—	6913.10	5.60	34	7.—	7113.10	4.90
20	—70	20	42.—	36	7.—	7114.10	5.60
22	1.40	22	28.—	50	21.—	20	21.—
24	—70	6914.10	14.—	7011.01	3.50	7012.10	2.10
6812.10	3.50	20	7.—	7012.10	2.10	20	14.—
20	4.90	22	6.30	7013.08	4.90	7014.10	12
6813.10	3.50	24	21.—	10	12.60	7015.10	2.10
20	21.—	26	24.50	12	23.80	7016.01	3.50
30	28.—	7001.01	—03	12	14.—	7017.10	28.—
40	28.—	7002.01	2.10	12	14.—	14	5.60
6814.01	35.—	7003.01	1.85	12	63.—	20	21.—
6815.10	5.60	7004.10	2.80	12	3.50	7111.10	4.90
20	31.50	12	2.80	20	14.—	7112.10	6.30
6816.10	—70	7005.01	3.50	20	14.—	7113.10	4.90
12	4.90	7006.10	5.60	20	14.—	7114.10	5.60
6901.01	1.75	30	7.—	20	14.—	20	21.—
6902.10	1.75	7007.10	5.60	20	14.—		
20	1.75	20	8.40				

16

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
7329.24	42.—	7337.24	11.20	7340.34	9.80	7340.86	14.—
7330.01	12.60	26	12.60	36	11.90	88	18.20
7331.10	210.—	28	16.10	30	7.—	90	21.—
12	35.—	30	7.—	30	7.—	92	28.—
20	11.90	40	17.50	30	7.—	92	28.—
30	38.50	7338.06	5.60	30	7.—	92	28.—
40	14.—	14	6.30	30	7.—	92	28.—
50	12.60	10	9.10	30	7.—	92	28.—
7332.10	17.50	12	9.80	39	2.10	97	70.—
12	28.—	15	8.40	je 100 kg	brutto	99	2.10
14	35.—	12	8.40	Fr.	par 100 kg	je 100 kg	brutto
20	11.20	zum Ansatz	der Nrn.	40	1.05	Fr.	par 100 kg
30	9.80	7338.06/12	droits des	42	1.75	Fr.	par 100 kg
32	14.—	numéros	7338.06/12	44	2.80	Fr.	par 100 kg
34	21.—	majorés de:	2.10	46	3.50	7401.10	—10
40	11.20	je 100 kg	brutto	48	4.90	12	—03
42	17.50	Fr.	par 100 kg	50	5.60	20	—10
44	21.—	20	7.—	52	7.70	30	—10
46	22.40	je 100 kg	brutto	54	2.10	7402.01	—35
50	11.20	Fr.	par 100 kg	56	4.20	7403.10	8.40
52	21.—	20	63.—	58	5.60	12	8.40
54	22.40	30	80.50	60	9.80	15	11.20
56	31.50	31	63.—	62	16.10	17	11.20
7333.01	77.—	33	80.50	64	21.—	20	4.90
7334.01	63.—	40	7.70	66	28.—	22	4.90
7335.10	—70	42	26.60	68	28.—	26	7.—
14	4.90	61	21.—	70	35.—	28	7.—
16	6.30	63	98.—	72	35.—	30	14.—
20	11.20	65	35.—	74	3.50	32	14.—
30	5.60	7339.10	10.50	76	3.50	34	17.50
32	9.10	10	17.50	78	4.20	36	17.50
34	12.60	7340.04	10.50	80	5.60	38	17.50
36	17.50	06	7.70	82	7.—	40	17.50
40	8.40	08	16.10	84	12.60	42	17.50
42	12.60	10	1.40	44	1.75	44	17.50
44	17.50	12	1.75	46	2.10	46	17.50
46	21.—	14	2.10	48	2.10	48	17.50
48	21.—	16	2.10	50	2.10	50	17.50
7336.10	14.—	18	2.80	52	2.80	52	17.50
20	16.80	20	3.50	54	3.50	54	17.50
22	28.—	22	4.20	56	4.20	56	17.50
7337.10	4.90	24	2.10	58	4.20	58	17.50
12	5.60	26	2.10	60	4.20	60	17.50
14	6.30	28	2.10	62	4.20	62	17.50
20	8.40	30	2.10	64	4.20	64	17.50
22	9.80	32	2.10	66	4.20	66	17.50

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
7404.20	10.50	7417.12	42.—	7607.01	56.—	7906.33	35.—
22	14.—	31	70.—	7608.01	49.—	8001.10	—20
	Zuschlag	33	35.—	7609.10	24.50	20	—20
	zum Ansatz	35	49.—	12	49.—	8002.10	7.—
	der Nrn.	7418.10	21.—	7610.10	12.60	20	7.—
	7404.10/22	12	42.—	12	42.—	22	—45
	droits des	31	70.—	14	91.—	8003.01	9.10
	numeros	33	31.50	7611.01	35.—	8004.10	42.—
	7404.10/22	35	49.—	7612.01	49.—	20	—35
	majorés de:	40	7.—	7613.01	49.—	8005.01	10.50
39	je 100 kg	7419.10	21.—	7614.01	35.—	8006.10	35.—
	brutto	22	42.—	7615.01	70.—	20	31.50
	Fr.	31	70.—	14	49.—	31	112.—
	par 100 kg	33	42.—	20	49.—	33	84.—
40	52.50	35	49.—	30	91.—	8101.10	3.50
61	112.—	7501.10	—15	7701.10	—70	20	42.—
63	84.—	20	—15	7702.10	70.—	22	84.—
7405.10	17.50	20	—15	7703.01	70.—	40	140.—
12	45.50	20	—15	7704.01	56.—	20	42.—
7406.10	77.—	7502.10	18.90	7801.10	—10	22	84.—
12	10.50	20	21.—	7703.01	70.—	8102.10	3.50
7407.10	12.60	22	38.50	7704.01	56.—	20	42.—
12	12.60	7503.10	18.90	7801.10	—10	22	84.—
31	16.10	12	25.20	20	—10	40	140.—
7408.10	28.—	14	31.50	7802.01	6.30	8103.10	3.50
31	42.—	20	70.—	7803.01	4.20	20	42.—
7409.10	14.—	31	84.—	7804.10	17.50	22	84.—
12	17.50	33	84.—	20	1.40	40	140.—
14	28.—	40	—25	7805.10	5.60	8104.10	—35
16	42.—	7504.01	19.60	20	9.80	12	3.50
7410.01	25.20	7505.01	11.20	7806.10	8.40	20	42.—
7411.10	21.—	7506.10	70.—	12	16.80	22	84.—
20	28.—	12	42.—	20	7.70	40	140.—
7412.01	14.—	20	38.50	22	8.40	8201.10	7.70
7413.01	52.50	22	70.—	31	16.80	20	15.40
7414.10	21.—	31	84.—	7901.10	—07	30	11.20
31	59.50	33	84.—	20	—10	40	17.50
7415.10	21.—	7601.01	31.50	7902.01	2.80	42	17.50
12	31.50	7602.01	45.50	7903.10	2.80	50	17.50
14	42.—	7603.10	39.20	20	—15	8202.10	35.—
30	21.—	20	45.50	7904.01	2.80	12	59.50
40	21.—	7604.06	10.50	7905.10	12.60	14	84.—
42	28.—	08	42.—	31	24.50	16	126.—
50	35.—	10	42.—	7906.10	14.—	20	42.—
52	38.50	31	84.—	20	14.—	26	2.80
7416.01	70.—	7605.01	49.—	22	14.—	30	17.50
7417.10	21.—	7606.01	42.—	31	56.—	32	28.—

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
8413.16	63.—	8418.34	17.50	8422.70	10.50	8430.60	5.60
20	62	62	5.60	72	11.20	62	5.60
	gemäss	64	7.—	74	11.90	64	7.—
	Nr. 8459	68	9.10	78	14.—	68	9.10
8414.60	5.60	70	10.50	80	17.50	70	10.50
62	5.60	72	11.20	82	18.90	72	11.20
64	7.—	74	11.90	84	21.—	74	11.90
68	9.10	78	14.—	8423.62	5.60	78	14.—
70	10.50	80	17.50	64	7.—	80	17.50
72	11.20	82	18.90	68	9.10	82	18.90
74	11.90	84	21.—	70	10.50	84	21.—
78	14.—	8419.62	5.60	72	11.20	8431.01	gemäss
80	17.50	64	7.—	74	11.90	Nr. 8459	selon
82	18.90	68	9.10	78	14.—	selon	3.50
84	21.—	70	10.50	80	17.50	8432.01	3.50
8415.10	35.—	72	11.20	82	18.90	8433.10	3.50
20	31.50	74	11.90	84	21.—	62	5.60
30	10.50	78	14.—	8424.10	11.90	64	7.—
32	28.—	80	17.50	12	16.10	68	9.10
34	56.—	82	18.90	20	9.10	70	10.50
36	56.—	84	21.—	22	5.60	72	11.20
8416.10	gemäss	8420.10	21.—	30	9.10	74	11.90
	Nr. 8445	12	42.—	40	7.70	78	14.—
	selon	14	63.—	50	7.70	80	17.50
	Nr. 8445	16	105.—	8425.10	11.90	82	18.90
	gemäss	20	9.10	12	16.10	84	21.—
	Nr. 8459	22	11.90	20	7.—	8434.10	9.10
	selon	24	16.10	22	9.10	20	3.50
8417.10	6.30	8421.10	11.90	30	9.10	22	45.50
12	7.—	12	7.—	40	10.50	30	—70
13	8.40	12	16.10	50	9.10	32	5.60
14	9.10	20	9.10	60	9.10	34	5.60
16	31.50	20	62	8426.01	9.10	36	5.60
18	9.80	64	7.—	8427.01	10.50	38	5.60
20	24.50	68	9.10	8428.10	9.10	40	10.50
22	42.—	70	10.50	20	9.10	42	10.50
24	49.—	72	11.20	30	10.50	8435.10	7.—
26	56.—	74	11.90	8429.62	5.60	20	3.50
30	14.—	78	14.—	64	7.—	8436.10	9.10
32	17.50	80	17.50	68	9.10	20	10.50
34	28.—	82	18.90	70	10.50	30	10.50
36	140.—	84	21.—	72	11.20	8437.10	9.10
38	42.—	8422.10	10.50	74	11.90	20	17.50
8418.10	8.40	60	5.60	78	14.—	30	14.—
20	10.50	62	5.60	80	17.50	40	10.50
30	10.50	64	7.—	82	18.90	50	10.50
32	14.—	68	9.10	84	21.—	8438.10	10.50

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
8202.34	35.—	8214.20	140.—	8401.20	6.30	8407.80	17.50
8203.10	16.10	30	42.—	22	7.—	82	18.90
12	21.—	32	91.—	24	8.40	84	21.—
14	35.—	40	119.—	30	14.—	8408.01	gemäss
20	21.—	8215.10	28.—	32	18.90	Nr. 8406	selon
22	21.—	20	70.—	34	24.50	selon	10.50
24	28.—	30	35.—	36	35.—	8409.01	gemäss
8204.10	9.80	32	77.—	8402.01	10.50	gemäss	10.50
12	11.20	40	105.—	gemäss	Nr. 8401	selon	10.50
14	12.60	8301.10	63.—	gemäss	Nr. 8401	selon	10.50
16	14.—	16	12.60	8403.01	gemäss	Nr. 8406	selon
18	17.50	20	49.—	22	14.—	22	14.—
20	9.10	8302.10	24.50	24	17.50	24	17.50
22	11.90	20	56.—	8404.01	10.50	60	7.—
24	17.50	30	63.—	8405.10	7.—	62	7.—
30	52.50	8303.01	42.—	12	8.40	64	8.40
36	17.50	8304.10	26.60	14	10.50	68	10.50
40	14.—	20	52.50	16	14.—	70	12.60
42	17.50	8305.01	24.50	20	7.—	72	14.—
44	21.—	8306.10	21.—	22	8.40	74	15.40
8205.10	38.50	20	70.—	24	12.60	78	17.50
12	56.—	30	35.—	26	17.50	80	21.—
14	77.—	40	56.—	8406.10	28.—	82	21.—
16	112.—	8307.10	35.—	30	49.—	84	24.50
20	14.—	20	49.—	40	3.50	8411.10	10.50
22	17.50	22	105.—	42	56.—	12	14.—
24	35.—	30	35.—	50	28.—	14	21.—
26	28.—	8308.10	17.50	52	35.—	60	7.—
8206.10	10.50	20	35.—	54	42.—	62	7.—
20	22.40	8309.10	70.—	64	7.70	64	8.40
22	35.—	8310.01	31.50	68	13.30	68	10.50
8207.01	21.—	8310.01	70.—	70	16.10	70	14.—
8208.01	14.—	8311.10	21.—	72	17.50	72	14.—
8209.10	105.—	20	56.—	74	18.90	74	15.40
20	210.—	30	42.—	78	21.—	78	17.50
8210.10	21.—	8312.01	70.—	80	26.60	80	21.—
20	105.—	8313.10	35.—	82	28.70	82	21.—
8211.10	140.—	20	105.—	84	31.50	84	24.50
30	63.—	30	21.—	8407.60	5.60	8412.10	10.50
32	122.50	8314.10	70.—	62	5.60	12	10.50
34	105.—	20	35.—	64	7.—	14	10.50
8212.01	84.—	8315.01	10.50	68	9.10	16	22.40
8213.10	22.40	8401.10	3.50	70	10.50	18	24.50
20	77.—	12	3.50	72	11.20	8413.10	10.50
8214.10	42.—	14	4.20	74	11.90	12	28.—
				78	14.—	14	42.—

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		Je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
8438.20	26.60	8446.18	7.—	8455.30	140.—	8463.70	10.50
30	70.—	20	9.10	8456.60	5.60	72	11.20
40	17.50	22	10.50	62	5.60	74	11.90
50	10.50	24	11.90	64	7.—	78	14.—
8439.01	gemäss Nr. 8459	26	14.—	68	9.10	80	17.50
	selon n° 8459	28	14.—	70	10.50	82	18.90
		30	17.50	72	11.20	84	21.—
8440.10	11.90	8447.10	—,70	74	11.90	8464.01	28.—
12	16.10	12	1.40	78	14.—	8465.02	1.40
16	17.50	14	2.10	80	17.50	86	2.10
20	5.60	16	5.60	82	18.90	06	2.10
30	10.50	18	7.—	84	21.—	08	2.10
8441.10	28.—	20	9.10	8457.01	gemäss Nr. 8459 selon n° 8459	10	2.80
20	105.—	22	10.50			12	2.80
8442.62	5.60	24	11.90			14	3.50
64	7.—	26	14.—	8458.01	35.—	20	1.05
68	9.10	28	14.—	8459.60	5.60	22	2.10
70	10.50	30	17.50	62	5.60	24	2.80
72	11.20	8448.12	—,70	64	7.—	26	3.50
74	11.90	14	2.10	68	9.10	28	4.90
78	14.—	16	5.60	70	10.50	30	5.60
80	17.50	18	7.—	72	11.20	32	7.70
82	18.90	20	9.10	74	11.90	40	2.80
84	21.—	22	10.50	78	14.—	42	4.90
8443.10	3.50	24	11.90	80	17.50	44	6.30
20	gemäss Nr. 8459 selon n° 8459	26	14.—	82	18.90	46	6.30
	gemäss Nr. 8445 selon n° 8445	28	14.—	84	21.—	48	10.50
8444.01		30	17.50	8460.10	5.60	50	14.—
		8449.01	24.50	12	7.—	52	17.50
		8450.10	11.90	14	10.50	60	1.05
		12	15.40	8461.10	8.40	62	2.10
8445.10	1.40	14	21.—	20	24.50	64	3.50
12	1.80	20	—,70	24	35.—	66	2.10
14	2.10	22	70.—	30	16.10	68	4.20
16	5.60	8451.01	140.—	32	42.—	70	6.30
18	7.—	8452.10	28.—	40	10.50	80	5.60
20	9.10	18	140.—	50	35.—	81	5.60
22	10.50	20	161.—	8462.10	17.50	83	9.—
24	11.90	22	238.—	12	23.10	84	7.10
26	14.—	24	315.—	14	28.—	86	11.90
28	14.—	26	315.—	16	217.—	88	11.20
30	17.50	8453.01	70.—	18	28.—	90	11.90
8446.10	—,70	8454.10	27.50	8463.10	17.50	92	14.—
12	1.40	20	17.50	62	5.60	94	17.50
14	2.10	8455.10	18.20	64	7.—	96	18.90
16	5.60	20	28.—	68	9.10	98	21.—

21

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
8501.10	7.—	8512.40	21.—	8524.32	2.10	8711.01	14.—
12	10.50	44	28.—	34	—80	8712.10	gemäss Nrn. 8465.02/70 selon n°*
14	11.90	50	31.50	40	31.50		8465.02/70
16	14.—	54	44.10	8525.10	10.50		2.10
17	42.—	60	140.—	20	5.60	12	21.—
18	63.—	70	24.50	40	31.50	20	25.90
20	7.—	72	35.—	8526.10	2.10	30	56.—
22	9.10	74	38.50	12	7.—	8713.10	21.—
24	11.90	76	56.—	20	5.60		14.—
26	14.—	8513.10	63.—	40	31.50	20	14.—
28	17.50	20	140.—	8527.01	14.—	8714.10	24.50
40	10.50	8514.01	70.—	8528.10	19.60	20	14.—
8502.08	5.60	8515.10	70.—	12	24.50	30	7.—
10	15.40	30	70.—	14	35.—	40	15.40
12	19.60	8516.01	31.50	16	42.—	gemäss Nrn. 8465.02/70 selon n°*	8465.02/70
14	24.50	8517.01	31.50	18	52.50	50	35.—
20	31.50	8518.10	24.50	8601.01	12.60		10.50
8503.10	21.—	12	38.50	8602.01	12.60	60	17.50
12	70.—	14	91.—	8603.01	12.60	62	14.—
8504.10	35.—	8519.10	28.—	8604.10	12.60	70	17.50
20	3.50	12	31.50	20	12.60	80	35.—
22	12.60	14	52.50	8605.10	17.50	8801.10	gemäss Nrn. 8802.20/30 selon n°*
8505.01	28.—	16	63.—	20	14.—		52.50
8506.01	35.—	18	84.—	8606.01	12.60	8802.20/30	3.50
8507.01	105.—	8520.10	140.—	8607.01	9.10	8803.01	gemäss Nrn. 8801-8802 selon n°*
8508.10	45.50	12	14.—	8608.01	12.60	20	13.—
16	56.—	20	42.—	8609.10	1.25	30	63.—
20	87.50	22	70.—	20	2.10	gemäss Nrn. 8801-8802 selon n°*	8801-8802
8509.01	105.—	8521.10	70.—	22	4.20	8803.01	133.—
8510.01	59.50	20	140.—	30	1.40	8804.01	10.50
8511.10	10.50	8522.10	19.60	40	gemäss Nrn. 8601-8607 selon n°*	8805.01	14.—
12	12.60	12	24.50		8.—	8901.10	10.50
14	14.—	14	35.—		8.40	20	56.—
16	16.10	16	42.—	50	2.80	30	56.—
20	12.60	18	52.50	8610.01	19.60	40	56.—
22	14.—	8523.10	19.60	8701.10	16.10	50	7.70
24	17.50	12	25.20	8703.10	7.—	60	7.70
8512.10	14.—	14	33.60	20	63.—	8902.01	17.50
12	24.50	16	28.—	8707.10	45.50	8903.01	7.70
14	31.50	18	28.—	20	31.50	8904.01	—07
20	10.50	20	22.40	8708.01	20	8905.01	14.—
22	14.—	24	28.—	8709.01	47.60	9001.10	42.—
24	21.—	30	84.—	je Stück par pièce	24.50	20	280.—
26	21.—	8524.10	12.60				
28	24.50	20	21.—				
30	49.—	30	—07				

22

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
9001.30	63.—	9020.60	gemäss Nrn. Nr. 8519 selon n° 8519	9101.38	—28	9111.20	112.—
9002.01	245.—		9102.10	1.12	30	336.—	
9003.10	840.—		12	—41	40	112.—	
20	350.—	9021.01	31.50	14	—56	50	56.—
9004.10	630.—	9022.01	31.50	16	—28	52	448.—
20	112.—	9023.01	70.—	18	—28	60	89.60
9005.01	210.—	9024.10	112.—	9103.01	—28	9201.10	63.—
9006.01	126.—	20	56.—	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	20	63.—	
9007.10	70.—	9025.01	63.—	9104.10	84.—	30	70.—
12	56.—	9026.10	42.—	20	56.—	40	52.50
14	210.—	12	56.—	9202.01	56.—	50	52.50
9008.10	133.—	20	35.—	9203.10	31.50	20	63.—
12	175.—	22	49.—	20	56.—	20	63.—
9009.01	98.—	30	56.—	22	56.—	9204.01	70.—
9010.10	42.—	9027.10	262.50	20	56.—	9205.10	105.—
20	56.—	20	49.—	30	56.—	20	63.—
9011.01	182.—	9028.10	98.—	40	56.—	22	140.—
9012.01	112.—	20	84.—	9105.01	56.—	9206.01	78.40
9013.01	140.—	24	21.—	9106.01	56.—	9207.01	84.—
9014.01	63.—	30	56.—	je Stück par pièce	20	9208.10	31.50
9015.01	52.50	32	31.50	9107.01	—56	20	31.50
9016.10	49.—	34	52.50	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	20	9209.01	35.—
12	66.50	36	63.—	9108.10	84.—	20	63.—
14	105.—	40	84.—	20	56.—	30	10.50
16	175.—	9029.01	gemäss Nrn. 9023-9024 9026-9028 selon n°*	9109.10	1.12	40	63.—
20	154.—	24	21.—	12	—42	50	12.60
22	21.—	30	56.—	14	—13	60	112.—
26	14.—	32	63.—	16	—13	70	77.—
30	42.—	34	63.—	18	—13	9210.01	122.50
32	63.—	36	63.—	20	—13	20	10.50
9017.10	168.—	9101.10	1.12	22	—13	30	21.—
20	210.—	12	—42	24	—13	9302.01	105.—
30	84.—	14	—56	26	—13	9303.01	35.—
9018.01	52.50	16	—28	28	—13	9304.10	105.—
9019.10	63.—	18	—28	30	—13	20	56.—
20	42.—	20	—28	32	—07	9305.01	63.—
9020.10	84.—	22	—42	34	—07	9306.10	10.50
20	980.—	24	—56	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	20	35.—	
30	157.50	26	—28	20	93.—	80.50	
40	52.50	28	—28	22	93.—	20	56.—
50	50	30	1.12	24	448.—	30	63.—
	gemäss Nrn. 8501 selon n° 8501	32	—41	26	33.60	40	7.—
		34	—56	28	56.—	50	56.—
		36	—28	9111.10	56.—		

23

Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit	Tarif-Nr. N° du tarif	Zollansatz Taux du droit
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut		je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut
9401.10	17.50	9403.20	21.—	9603.01	gemäss Nrn. 9602.50/64 selon n°*	9805.20	8.40
12	21.—	22	22.40		9606.01	30	26.60
20	10.50	24	37.80		9806.01	16.10	
22	22.40	26	49.—	9604.01	70.—	9807.01	28.—
24	37.80	28	49.—	9605.01	525.—	9808.01	105.—
26	49.—	30	24.50	9606.10	36.10	9809.10	21.—
28	49.—	32	42.—	20	31.50	20	7.—
30	32.20	34	52.50	9701.01	31.50	9810.10	350.—
32	42.—	36	52.50	9702.01	49.—	20	105.—
34	52.50	50	31.50	9703.10	63.—	9811.10	315.—
36	52.50	60	42.—	20	49.—	20	1.40
	Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 9401.12 + 22/36	70	17.50	9704.10	20	22	98.—
	droits des numéros 9401.12 + 22/36	72	23.10	20	28.—	9812.01	91.—
	majorés de: 50% 50%	80	52.50	30	87.50	9813.01	35.—
40	50%	9404.10	14.—	40	28.—	9814.10	350.—
42	50%	20	42.—	9705.10	28.—	20	70.—
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	30	56.—	12	28.—	9815.01	42.—
	22/36	40	210.—	20	42.—	9816.10	42.—
	50%	50	105.—	9706.10	17.50	20	175.—
	50%	9501.01	210.—	20	52.50	30	42.—
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	9502.01	280.—	30	140.—	9903.10	10.50
	31.50	9503.01	280.—	40	14.—	20	35.—
50	73.50	9504.01	63.—	48	105.—	30	52.50
52	42.—	9505.10	5.60	49	28.—	40	52.50
60	70.—	20	63.—	50	56.—		2.10
62	70.—	30	280.—	9707.01	98		
70	21.—	9506.01	63.—		je Stück par pièce	20	93.—
72	23.10	9507.01	210.—	9708.10	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	20	93.—
80	52.50	9508.10	63.—		2.10		
	Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 9401.70/80	20	52.50		Beschaffen- heit selon l'espèce		
	droits des numéros 9401.70/80	22	3.50	12	20		
	majorés de: 50% 60%	30	406.—		9801.10	56.—	
90	50%	40	245.—		210.—	70.—	
92	60%	50	210.—		9802.01	175.—	
	je 100 kg brutto Fr. par 100 kg brut	52	63.—		9803.10	280.—	
	24.50	60	203.—		20	87.50	
9402.10	49.—	62	77.—		30	45.50	
9403.18	10.50	64	77.—		9804.10	350.—	
		70	21.—		80	140.—	
		80	56.—		9805.10	42.—	

Annexe II

Liste des pays et territoires en développement bénéficiaires des préférences tarifaires douaniers

Europe

Chypre
Espagne
Gibraltar
Grèce

Afrique

Afrique occidentale portugaise:
Angola
Cabinda
Guinée portugaise
Iles: Bissagos
Cap Vert
Prince
Sao Thomé

Algérie
Botswana
Burundi
Cameroun
Comores, ainsi que les Territoires et îles Adélades
Crozet
Kerguelen
Nouvelle-Amsterdam
Congo (Brazzaville)
Côte d'Ivoire
Dahomey
Egypte
Ethiopie
Gabon
Gambie
Ghana
Guinée
Guinée équatoriale
Haute-Volta
Kenya
Lesotho
Libéria
Libye
Madagascar
Malawi

Mali
Maroc (avec Tanger)
Maurice
Mauritanie
Mozambique
Ngwane (Swaziland)
Niger
Nigeria
Ouganda
République centrafricaine
Rwanda
Sénégal
Sierra Leone
Somalie
Soudan
Tanzanie
Tchad
Territoires britanniques dans l'Océan Indien et dans l'Atlantique Sud: Iles
Amirantes
Archipel des Tchagos
Ascension
Des Roches
Diego Alvarez (Gough)
Sainte-Hélène
Seychelles
Tristan da Cunha, etc.
Territoires des Afars et des Issas
Togo
Tunisie
Zaire
Zambie

Asie

Afghanistan
Arabie orientale:
Bahrein
Iles Kuria-Muria
Oman et Mascat
Qatar
Trucial States:
Abu Dhabi
Ajman
Dubai
Fujairah
Ras al Khaimah
Sharjah
Umm al Qaiwain
Arabie Saoudite
Bhoutan
Brunei
Ceylan
Hongkong¹
Inde
Indonésie
Irak

Iran
Israël
Jordanie
Koweït
Laos
Liban
Macao¹
Malaisie
Maldives
Népal
Pakistan
Partie portugaise de Timor
Philippines
République de Corée¹
République du Viêt-Nam
Sikkim
Singapour
Syrie
Thaïlande
Union birmane
Yémen (Aden)
Yémen (Sanaa)

¹ Les droits de douane préférentiels fixés dans l'annexe I ne s'appliquent pas aux marchandises des chapitres 50 à 64 du tarif d'usage des douanes suisses (matières textiles et ouvrages en ces matières, chaussures) originaires de ce pays ou territoire.

Amérique

Antilles britanniques:
Iles du Vent:
Dominica
Grenade
Grenadines
St-Vincent
Ste-Lucie
Iles sous le Vent:
Anguilla
Antigua
Iles Vierges (Jungfern)
Montserrat
Nevis
St-Kitts
Antilles néerlandaises:
partie sud de St-Martin
Iles: Aruba
Bonaire
Curaçao
Saba
St-Eustache
Argentine
Barbade
Bolivie
Brésil
Chili
Colombie
Costa Rica
Cuba

El Salvador
Equateur
Guatemala
Guyane
Haïti
Honduras britannique
Honduras, y compris l'île Swan
Iles Bahama et Bermudes
Iles Caïcos
Iles Caïmans
Iles Falkland
Iles Turks
Iles Vierges américaines:
Ste-Croix (Santa Cruz)
St-Jean
St-Thomas, ainsi que les îles Mona et Navassa
Jamaïque
Mexique
Nicaragua
Panama
Paraguay
Pérou
République Dominicaine
St-Pierre et Miquelon
Surinam
Trinité et Tobago
Uruguay
Venezuela

Australie et Océanie

Autres îles dans l'Océan Pacifique:
Iles: Canton
Enderbury
Fidji
Nauru
Nouvelles-Hébrides
Tonga
Nouvelle Guinée: partie orientale avec la Papouasie et les îles d'Entrecasteaux et Louisiade, les îles de l'Amirauté, Bougainville, la Nouvelle-Bretagne, la Nouvelle-Irlande
Océanie britannique: Iles
Ducie
Ellice (Lagunes)
Fanning
Gilbert
Henderson
Ocean
Oeno
Phoenix (sans Canton et Enderbury)
Pitcairn
Salomon
Santa Cruz
Washington
Océanie française: Iles
Alofi
Clipperton
Futuna
Horn
Loyaute
Marotiri
Marquises

Nouvelle-Calédonie
Rapa
Société (Tahiti)
Tubuai
Touamotou
Uvée
Wallis
Samoa occidentale
Territoires de la Nouvelle-Zélande: Iles
Cook
Niue
Tokelau (Union)
Territoires des U.S.A. et territoires sous tutelle en Océanie:
Iles: Baker
Caroline
Daito
Howland
Jarvis
Johnston
Manua
Marianes
Marshall
Midway
Palau
Rose
Samoa
Sand
Sporades de la Polynésie centrale (sans Fanning et Washington)
Swains
Tutuila
Wake

44. 22. 2. 72

République tunisienne

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal officiel de la République tunisienne» N° 6 des 4 et 8 février 1972 a publié un avis informant les importateurs de l'ouverture, au titre du programme général d'importation de l'année en cours, des contingents globaux pour l'introduction en Tunisie de produits originaires et en provenance de toutes zones, y compris les pays avec lesquels des contingents ont été convenus dans les accords commerciaux. Il est reproduit ci-après une liste de ces contingents en tant qu'ils concernent des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse.

Nos du tarif douanier tunisien	Désignation des marchandises	Montants des contingents globaux d'importation
04-02	Lait en conserve	8 500 tonnes
04-04	Fromages	2 000 tonnes
48-01 à 48-09	Papier et carton en rouleaux ou feuilles	2 000 000 D ¹)
53-11 B	Tissus de laine autres que pour couverture	1 200 000 D ¹)
55-09	Tissus de coton	
51-04, 56-07	Tissus de fibres synthétiques ou artificielles	
62-02	Linge de lit, de table, de toilette	100 000 D ¹)

Chaussures:

Divers	a) En cuir pour femmes	3 000	paires
	b) En cuir pour hommes	2 000	
	c) En cuir pour enfants	2 000	
	d) Sabots en caoutchouc	1 000	
	e) Bottes de travail pour hommes en caoutchouc	22 000	

Chaussures de sport:

Divers	a) En cuir	4 000	paires
	b) Chaussures de danse	2 000	
	c) Chaussures à semelles vulcanisées	4 000	

Les importateurs désireux de participer aux contingents ci-dessus autres que celui réservé aux laits de conserve²) sont tenus de déposer leurs demandes au service compétent, pour chaque produit, dans un délai de 21 jours à compter de la date de publication de l'avis tunisien. Ces demandes doivent contenir diverses indications (prévisions d'importation au cours de l'année 1972, valeur globale et prix unitaire au stade FOB en dinars tunisiens, etc.). Pour les marchandises suisses chaque importateur pourra déposer une ou plusieurs demandes de licence d'importation dans la limite du contingent qui lui aura été notifié.

44. 22. 2. 72

- 1 D (dinar tunisien) = 8 francs (cours moyen des devises à fin décembre 1971)
- 2 L'importation de laits de conserve fait l'objet d'une réglementation spéciale.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 19. Februar 1972
Cours de conversion sans engagement, dès le 19 février 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 86.10
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.82
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.55
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 121.75
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 76.20
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.06
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. -66 ⁹⁰)
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.26
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 121.55
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.71
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.85

Bulgarien

Telefonverkehr

(PTT) Am 1. März 1972 wird im Telefonverkehr mit Bulgarien die Taxe für ein Dreiminutengespräch von Fr. 10.80 auf Fr. 7.50 herabgesetzt. Für die vierte und jede weitere Minute werden Fr. 2.50 erhoben.

Bulgarie

Correspondance téléphonique

(PTT) Le 1^{er} mars 1972, la taxe d'une conversation de trois minutes dans la correspondance téléphonique avec la Bulgarie sera ramenée de 10 fr. 80 à 7 fr. 50. Pour la quatrième minute et chaque minute supplémentaire, il sera perçu une taxe de 2 fr. 50.

Bulgaria

Corrispondenza telefonica

(PTT) Dal 1° marzo 1972 la tassa per una conversazione telefonica di tre minuti con la Bulgaria sarà ridotta da fr. 10.80 a fr. 7.50. Per ogni minuto in più la tassa sarà di fr. 2.50.

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Das Politische Departement teilt mit, dass Herr Pierre Vigny zum Schweizerischen Konsul in Casablanca ernannt wurde. Er übernimmt die Nachfolge von Herrn Ernst Ribi, der unter Verdankung der geleisteten Dienste ermächtigt wurde, wegen Erreichung der Altersgrenze in den Ruhestand zu treten.

Le Département politique fédéral fait savoir que M. Pierre Vigny a été nommé en qualité de Consul de Suisse à Casablanca. Il succède à M. Ernest Ribi qui a été autorisé à prendre sa retraite, avec remerciements pour les services rendus.

44. 22. 2. 72

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1971

Die Einbanddecken für den 44. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungen vermerkt auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1971

Pour la 44^e année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.50.

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3,
3011 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf
unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

Nrn.	Fr.	
5	1.80	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929)
9	2.35	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)
34	2.35	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)
44	2.85	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943)
51	5.75	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947)
58	9.70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953)
59	4.75	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage
61	9.70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1953 (1956)
62	6.30	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)
63	5.—	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)
64	4.75	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)
65	9.70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958)
66	10.85	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)
67	3.85	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)
68	11.35	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)
70	12.35	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)
72	6.—	Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963)
73	13.—	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964)
75	5.—	Der schweizerische Index der industriellen Produktion (1965)
79	3.50	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)
80	23.50	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1967-1969 (1970)
81	6.50	Die Werbung mit unethischen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)
—	5.50	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)
—	7.—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)

Veröffentlichungen der ehem. eidg. Preisbildungskommission

Nrn.	Fr.	
7	3.35	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)
10	3.35	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)
11	3.35	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)
13	3.35	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932)
15	1.80	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)
20-22 und 28		Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:
20		Hefte I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelhandels in der Schweiz
21		Hefte II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, (1935)
22		Hefte III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935)
23		Hefte IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)
24		Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)
25		Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)
27, 31, 35, 36 und 53		Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft:
27		Hefte I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe
31		Hefte II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektionsgewerbe (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)
35		Hefte III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)
36		Hefte IV: Die Organisationen der schweizerischen Milchwirtschaft
53		Hefte V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)
30		Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)
32		Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung
38		Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschnitzerei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940)
41		Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft (1941)
46		Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944)
48		Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946)
52		Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe, 83 S. (1947)
57		Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe (1953)
—		Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)
—		Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschaft»

Diese, von der Kommission für Konjunkturfragen verfasste Publikation, welche als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quinquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft dient, ist erschienen.

Ausgehend von den heutigen Rechtsgrundlagen der Konjunkturpolitik vermittelt die Studie einen Ueberblick über die konjunkturpolitischen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit. Den Ausführungen zum Zielsystem einer globalen Wirtschaftspolitik und zu den Zielkonflikten in der Konjunkturpolitik schliesst sich der Hauptteil an, in welchem das stabilisierungspolitische Instrumentarium zur Darstellung gelangt. Einen weiteren Abschnitt widmet der Bericht den zur Vorbereitung, Durchführung und Wirkungskontrolle konjunkturpolitischer Massnahmen erforderlichen Institutionen. Abschliessend folgt die Darlegung eines Entwurfs für einen neuen Verfassungsartikel aus wirtschaftswissenschaftlicher Sicht.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 8.— (inkl. Spesen)

Voreinzahlungen erbeten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Objectifs, moyens et organes de la politique conjoncturelle

Supplément N° 83 de «La Vie économique»

La Commission de recherches économiques publiera sous peu un exposé en français et en allemand qui a servi de base à la proposition d'un nouvel article constitutionnel 31quinquies visant à stabiliser la situation économique.

Se fondant sur les bases légales actuelles de la politique conjoncturelle, l'étude donne un aperçu des récentes expériences en la matière. Les considérations quant aux futurs objectifs d'une politique économique globale et aux dilemmes de la politique conjoncturelle sont suivies de la partie principale qui traite des moyens d'action propres à assurer la stabilisation. Un autre chapitre du rapport est consacré aux organes requis pour l'élaboration, l'exécution et le contrôle des mesures d'ordre conjoncturel. Enfin, l'exposé contient le projet d'un nouvel article constitutionnel présenté sous l'angle de la science économique.

Le prix du fascicule est de 8 francs (frais compris)

Les commandes peuvent être adressées à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Blenio Kraftwerke AG Olivone

Konversionsangebot

Zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung ihrer
3 3/4 % Anleihe 1957, fällig am 15 März 1972,
begibt die Gesellschaft eine neue

5 1/4 % Anleihe 1972-87

von Fr. 20 000 000, wovon 3 Millionen vorweg reserviert werden.
Die restlichen 17 Millionen Franken werden den bisherigen
Titelinhabern zu folgenden Bedingungen zur Konversion angeboten:

Laufzeit: längstens 15 Jahre
Stückelung: Inhabertitel à Fr. 1 000, Fr. 5 000 und Fr. 10 000
Jahrescoupon: per 15. März
Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern und Zürich
Ausgabekurs: 100.40 % + 0.60 % halber eidg. Titelstempel
Konversionsfrist: 22. — 28. Februar 1972, mittags

Eine Kürzung der Konversionsbegehren bleibt vorbehalten, falls
diese den verfügbaren Betrag übersteigen.

Eine Barzeichnung findet nicht statt

Konversionsanmeldungen werden von den Banken spesenfrei
entgegengenommen, wo auch Prospekte und Konversionsscheine
zur Verfügung stehen.

Zürcher Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A/Rh. Kantonalbank

Banca dello Stato del Cantone Ticino
Kantonalbank von Bern
Thurgauische Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Appenzell I/Rh. Kantonalbank

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im
Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre
von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.— (Porto inbegriffen)
bei Voranzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden
kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Ein-
zahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Inserate

Im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Spar + Leihkasse in Bern



Dividende pro 1971

Der Coupon Nr. 35 unserer Aktien wird von heute an zu

12% mit Fr. 60.—

abzüglich 30 % Verrechnungssteuer eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei an unsern Schaltern in Bern, bei unseren
Agenturen in Bethlehem, Künz und Ostermündigen und unsern Einnahmestellen
in Gümligen und Kirchindach. Ferner bei der Kantonalbank von Bern und ihren
Filialen, bei der Bank in Langenthal und der Bank in Langnau.

Kapitalerhöhung 1972

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unseres Institutes vom
19. Februar 1972 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 10 000 000.— auf
Fr. 12 000 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von

4000 neuen Inhabertiteln von je Fr. 500.— Nennwert, dividenden-
berechtigt ab 1. Januar 1972.

Bezugsangebot

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

25. Februar bis 9. März 1972, mittags

zu nachstehenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Je fünf alte Aktien von Fr. 500.— nom. berechnen zur Zeichnung einer neuen
Aktie von Fr. 500.— nom.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 700.— netto pro Aktie von Fr. 500.— Nennwert.
Der eidgenössische Titelstempel wird von der Bank getragen.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons
Nr. 36 der bisherigen Aktien an unseren Schaltern.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 15. März 1972 zu er-
folgen.

Unser Institut ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu
vermitteln.

Bern, den 21. Februar 1972.

Ersparnisanstalt Bütschwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 7. März 1972, 18.00 Uhr, im Hotel «Sternen», in Pfäffikon SZ

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1971, des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Umfrage.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei unsern Geschäftsstellen zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens Montag, den 6. März 1972, mittags, bezogen werden.

Die Aktionäre sind zur Teilnahme freundlich eingeladen.

Bütschwil, den 1. Februar 1972

Der Verwaltungsrat

Société Elysée Crans Holding SA

Les actionnaires de la Société Elysée Crans Holding SA, détentrice de la totalité des actions de la Maison du Valais SA, à Paris, sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

mercredi 8 mars 1972, à 9 h., à la salle annexe de l'Hôtel Terminus, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Contrôle des présences
- 2° Lecture du protocole de la dernière assemblée du 7 janvier 1972
- 3° Comptes 1970 anciens
- 4° Comptes 1970 modifiés
- 5° Rapport de vérification
- 6° Acceptation des comptes et décharge aux organes responsables
- 7° Divers

Pour le conseil d'administration:
René Antille

PS Les actionnaires sont priés de bien vouloir présenter, à cette assemblée, leurs actions ou certificats d'actions.

Les comptes sont tenus à la disposition des actionnaires à partir de ce jour, à la Fiduciaire Fernand Pfeifferli, 5 bis, Ch. des 3 Rois, Lausanne.

Spar- und Leihkasse Erlach, mit Filiale in Ins

Lokalbank für alle Bankgeschäfte seit 1883

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 11. März 1972, nachmittags 15 Uhr, im Singsaal des Sekundarschulhauses in Erlach.

Traktanden:

1. Protokoll
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1971.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
5. Wahlen
6. Verschiedenes

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Geschäftslokal in Erlach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung höflich eingeladen. Sie werden gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens am 10. März 1972, 17 Uhr, bei unserer Geschäftsstelle in Erlach zu beziehen.

3235 Erlach, den 24. Januar 1972

Der Verwaltungsrat

Promotion Hôtelière & Immobilière SA Anzère/Ayent

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 4 mars 1972, à 11 h., qui se tiendra dans les bureaux de Pro-Anzère SA, Immeuble AV 4, à Anzère.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Discussion et approbation du bilan, du rapport de gestion pour l'exercice 1971 ainsi que du rapport du contrôleur et décharges subséquentes.
- 4° Election du contrôleur des comptes.
- 5° Propositions individuelles et divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de Messieurs LOMBARD, ODIER & CIE, 11, Corratier, Genève, jusqu'au vendredi 3 mars 1972 au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de la dite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration ainsi que le bilan, le rapport du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires auprès du siège social de la Société et auprès de Messieurs LOMBARD, ODIER & CIE, dès le 21 février 1972.

Le 17 février 1972

Le conseil d'administration

Affaire à remettre

Par cession partie ou totalité des actions

société anonyme

fondée en 1935, en plein essor, fabrication et représentation branche cuir/textile, possédant propre bâtiment sur 4 niveaux centre ville de Genève avec possibilité construire étages supplémentaires.

Occasion exceptionnelle

pour homme ou groupement d'affaires jeune et dynamique disposant capital environ Fr. 800 000. Transaction garantie par fiduciaire.

Ecrire sous chiffre F 305259-18 Publicitas, 1211 Genève 3.



Inserieren

bringt Erfolg!

Schweizerische Volksbank



sucht jüngeren

Tresorverwalter

Weitgehend selbständige Tätigkeit mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten.

Erfordernisse: einige Jahre Bankpraxis (Wertschriftenabteilung), gute mündliche Französischkenntnisse, aufgeschlossener Charakter und Kontaktfreudigkeit.

Bitte rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine Kurzzofferte.

Schweizerische Volksbank, 2501 Biel
Direktion, Telefon 032/222 11

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

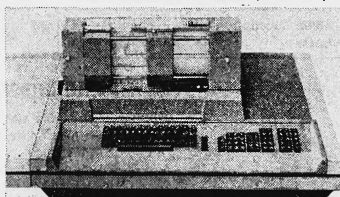
Si vos concurrents disposent d'un ordinateur

les effets risquent de s'en faire sentir très vite sur le marché! La meilleure réplique que vous puissiez donner, c'est de compléter votre organisation au moyen d'un ordinateur à comptes magnétiques RUF-PRAETOR. Vous pourrez ainsi sentir constamment quel est le pouls de votre entre-

prise; et vous ordonnez vos stocks de façon optimum. Vous n'investissez pas plus de fonds que ne l'exige votre chiffre d'affaires. Vous tirez immédiatement parti des tendances qui se manifestent sur le marché. Vous surveillez mieux l'évolution de vos coûts. Vous savez exactement ce que rendent de nouveaux produits. Vous déterminez ri-

goureusement l'étendue de votre assortiment d'après le chiffre d'affaires et le bénéfice. Comme vous le voyez, la comptabilité RUF intervient activement dans le management.

Les experts et programmeurs RUF veilleront à ce que vous obteniez, grâce à RUF-PRAETOR, toutes les informations qui vous permettront d'agir sur le marché et que vous disposiez, jour après jour, de la documentation nécessaire à vos décisions. Demandez-nous de vous fournir, sans aucun engagement de votre part, des informations sur notre petit ordinateur RUF-PRAETOR.



Ordinateur à comptes magnétiques RUF-PRAETOR

Places vacantes pour programmeurs

Mois après mois on nous commande davantage de RUF-PRAETOR, si bien que mois après mois il nous faut de nouveaux programmeurs pour insufler une vie individuelle à nos petits ordinateurs RUF-PRAETOR. Si cette activité vous intéresse (la formation est assurée par notre maison), veuillez nous téléphoner en appelant le 021/227077

RUF

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme, 1001 Lausanne,
Tél. 021-227077, Pont-Bessières 3/rue St-Martin 3

D'autres agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lugano, Lucerne, Neuchâtel, St-Gall, Zurich

Blumen-Börse Bern

Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Bern und Umgebung

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

Der Verwaltungsrat der Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Bern und Umgebung beehrt sich, die Genossenschaftsmitglieder zur 12. ordentlichen Generalversammlung einzuladen.

Sie findet statt: Mittwoch, den 8. März 1972, um 14.15 Uhr im Restaurant «Kreuz», Gümliigen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 3. März 1971.
2. Jahresbericht des Verwaltungsratspräsidenten.
3. Mutationen.
4. Bericht der Kontrollstelle und Rechnungsablage.
5. Bericht der Rechnungsprüfungskommission.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
8. Budget
 - a) Festsatzung der Verwaltungskostenabzüge
 - b) Genehmigung des Budgets für 1971
9. Wahlen
 - a) Präsident
 - b) zwei Beisitzer
 - c) ein Mitglied der Rechnungsprüfungskommission
 - d) Bestätigung der Treuhänderstelle Dr. W. Mühlemann
10. Anträge der Genossenschaft (Art. 29 der Statuten).
11. Bericht des Geschäftsführers.
12. Umfrage.

Bern, den 18. Februar 1972

Der Verwaltungsratspräsident:
sig. W. Krenger

4½% Guldenanleihe von 1953/73

NECKAR-AKTIENGESellschaft, Stuttgart Ausstehender Betrag hfl. 1 489 000 nom.

Übersetzung

Am 8. Februar 1972 wurden gemäss Art. 2 des Treuhandvertrages folgende 80 Obligationen zu hfl. 1000.— verlost zur Rückzahlung zu pari am 1. April 1972:

Nummern:

171	547	776	1322	1623
189	556	792	1376	1746
228	612	935	1380	1752
259	632	1022	1388	1758
261	653	1078	1397	1775
326/27	657/58	1081/82	1399	1885
391	666	1118	1440	1914
399	681	1137	1448	1934
407	683	1166	1468	1976
422	695	1185	1508	1989
435	723	1190	1517	2019
438	732	1258	1531	2123
507	740/41	1262	1553	2152
522	749	1272	1584	2180
544	762	1300	1610/11	2207

Die Obligationen Nrn. 604, 609, 707 und 2115, rückzahlbar am 1. April 1971, wurden noch nicht eingelöst.

Amsterdam, den 10. Februar 1972

Der Treuhänder:
Administraticantoor Hubrecht,
Van Harencarespel & Vas Visser N.V.



Jax liquid

Einzigere Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plastikbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte und nicht tintengetränkte Wäpfe, die 2/3 des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnutzung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.—

Dutzendpackung Fr. 21.—
8er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 17.—
4er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPERISTEN
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Das Depositenheft Nr. 68.529/01

ausgestellt von der MIGROS BANK
mit einem Guthaben von Fr. 1083.65
wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 15. Februar 1972

MIGROS BANK

HOTEL CRISTALLO



Piazza
Cioccaro 9
6900 Lugano
Tel. 091-2 99 22

Saisonöffnung am 4. März 1972

direkt im Zentrum gelegen (Station Funicolare), 1 Min. vom See und Bahnhof, Nähe Parkplätze und Parkhaus.

Spezialpreis im März: Fr. 20.— ohne Bad, Radio

Fr. 25.— mit Bad oder Dusche, WC, Radio

Frühstück, Service, Taxen inbegriffen.

Leitung: Familie Hans J. Buettner

Ein einzigartiges Naturwunder
5 Millionen blühender Mandelbäume
unter dem ewig blauen Himmel von

MALLORCA

Die beliebten Jet-Sonderflüge.
Bisher immer ausverkauft.

5. bis 12. März
12. bis 19. März
19. bis 26. März

1 WOCHE Fr. 250.—

ab Gent und Fr. 270.— Basel/Zürich
eingeschlossen Flug, Hoteltransfer
und 7 Tage Vollpension

UNIVERSAL FLUGREISEN BASEL
Stettenerstrasse 40 Telefon 061 / 22 15 44

Wir lösen Ihre Kopierprobleme sozusagen nach Mass...

denn wir bieten Ihnen eine auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Lösung, dank der Vielfalt von Kopierverfahren und -Geräten. Hier eine Auswahl davon:

LUXATHERM

Ohne Flüssigkeiten oder Chemikalien arbeitendes **Trocken-**kopiergerät, einfach und sauber in der Bedienung; praktisch wartungsfrei. Kopiert sowohl aus Büchern, Zeitschriften und Broschüren wie auch Einzelblätter. LUXATHERM ist das ideale Kopiergerät für den Kleinbetrieb mit geringem Kopieranfall oder für das Direktionssekretariat. Es gehört neben jede Schreibmaschine.

COPYSTAR 211

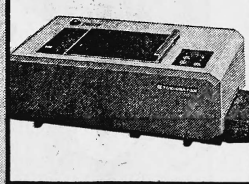
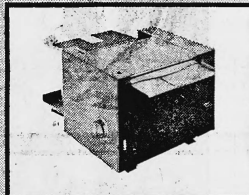
Halbautomatisches, elektrostatisches Kopiergerät mit Einzelblattzuführung. Kopiert von Format A 5 bis A 3, sowohl Einzelblätter wie auch aus Büchern, Zeitschriften und Broschüren. Günstiger Kopierpreis.

Das ideale Kopiergerät für den mittleren Betrieb oder zusätzlicher Kopierer bei dezentralem Einsatz.

TOSHIBAFAX BD-32

Vollautomatischer, elektrostatischer Kopierapparat für Dauereinsatz bei einfachster Bedienung. Toshibafax arbeitet ab Rollen und schneidet die gewünschte Kopienlänge automatisch, kopiert auch Einzelblätter und Offsetfolien, wobei die Rollenaufwicklung unterbrochen wird. Günstiger Kopierpreis.

Der ideale Apparat für grossen Kopieranfall.



OZALID AG ZÜRICH
OZALID SA ZÜRICH

Seefeldstrasse 94
8034 Zürich
Telefon 051/32 74 42

Coupon für eine unverbindliche Anfrage an OZALID AG, Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

Wir interessieren uns für eine umfassende Orientierung über

- ☐ LUXATHERM
☐ COPYSTAR 211
☐ TOSHIBAFAX BD-32

Name/Firma _____

Adresse _____

PLZ und Ort _____

zuständig _____

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Seit Jahren
Spitzenklasse

erosuisse
Drehstühle

büfag
Büromöbel

Bern, Neuengasse 21, Tel. (031) 22 64 71



EROSUISSE 2/58

Setzen Sie sich auf diesen Stuhl! Sie fühlen sich so leicht und unbeschwert und ... einfach so wohl. Mit der patentierten, gelenkigen Rückenlehne, mit Rollen.

Kunstleder Fr. 211.—
Stoff Fr. 220.—

EROSUISSE VARIANT

Ein sitztechnisch vollendeter Drehstuhl im Stil unserer Zeit, komfortabel und in jeder Beziehung ideal. Mit der patentierten, gelenkigen Rückenlehne, mit Rollen.

Kunstleder Fr. 227.—
Stoff Fr. 236.—
plus Armlehnen Fr. 32.—

